

## **AVIS AUX USAGERS RENOUVELLEMENT D'ABONNEMENT**

Madame/Monsieur,

Nous sommes heureux de constater votre intérêt continu à recevoir le numéro mensuel des Avis aux navigateurs. Comme la technologie évolue, la Garde côtière canadienne tente de trouver des moyens de réduire les coûts d'impression et de distribution tout en continuant d'offrir un service de qualité à la communauté maritime.

La technologie Internet est devenue la principale source d'information dans le monde entier qui permet aux organisations et aux gens de recevoir de l'information et diverses publications. Comme l'utilisation d'Internet gagne en popularité, notre organisation croit que c'est le bon moment de restreindre notre distribution postale et de recourir essentiellement à Internet pour distribuer les Avis aux navigateurs.

L'information fournie sur Internet a l'avantage d'être transmise aux navigateurs instantanément et efficacement.

Nous vous encourageons également à visiter le site Web des Avis aux navigateurs à l'adresse suivante: <http://www.notmar.gc.ca/fr/>. Ce site convivial est disponible 24 heures sur 24, 7 jours sur 7. Vous pouvez également vous inscrire en ligne pour recevoir un avis électronique automatique lorsqu'un nouvel Avis aux navigateurs est publié à propos de toute carte nautique que vous utilisez fréquemment. Nous encourageons les utilisateurs à visiter le site régulièrement pour consulter les plus récents avis et l'information connexe.

La Garde côtière canadienne a à coeur de répondre aux besoins de ses clients. Par conséquent, si vous désirez demeurer sur la liste de distribution de copies papier, veuillez remplir le formulaire (Liste des destinataires) à la page iii. Vous avez jusqu'au 1<sup>er</sup> mai 2008 pour nous faire parvenir le formulaire de renouvellement; après cette date, votre nom sera rayé de la liste de distribution de copies papier.

Nous vous remercions de votre coopération.

Gestionnaire, Avis aux navigateurs  
Système à la navigation



Pêches et Océans  
Canada

Fisheries and Oceans  
Canada

Garde côtière  
canadienne

Canadian  
Coast Guard



VOL. 33, ÉDITION MENSUELLE N° 03  
28 MARS 2008

Numéro de publication 40063779

# PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'EST

Publiée mensuellement par la  
**GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE**

## SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité.....	1 à 5
Partie 2 Corrections aux cartes .....	6 à 24
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....	Néant
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....	25 à 28
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume .....	29 à 37

Direction générale des services maritimes  
Aides à la navigation

Internet: [www.notmar.gc.ca](http://www.notmar.gc.ca)



Canada

## NOTES EXPLICATIVES

**Les positions géographiques** correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

**Les relèvements** sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

**La visibilité** des feux est celle qui existe par temps clair.

**Les profondeurs** - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans la titre de la carte.

**Les élévations** sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

**Les distances** peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin = 1 852 mètres (6,076.1 pieds)

1 mille terrestre = 1 609.3 mètres (5,280 pieds)

1 mètre = 3.28 pieds

**Les avis temporaires & préliminaires** sont identifiés par un (T) ou un (P) avant la modification à la carte. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées à la main par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé, que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

**Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a de nombreux changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.**

**Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion** - Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

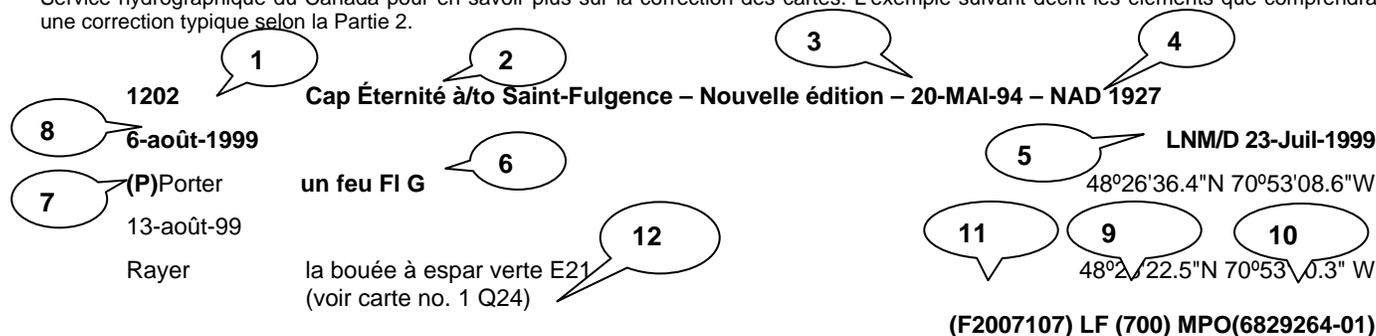
**Édition mensuelle des Avis aux navigateurs** - Les *Avis aux navigateurs*, publiés chaque mois, sont gratuits. Les navigateurs et navigatrices peuvent choisir entre les éditions *régionales* des *Avis aux navigateurs*. Les demandes d'inscription ou de retrait de la liste des destinataires doivent être faites en utilisant le formulaire inséré à la page *xiii* de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*. Les changements d'adresse et/ou de nombre d'exemplaires doivent également être faits au moyen de ce formulaire.

**Cartes marines et publications canadiennes** - Veuillez consulter l'*Avis N° 14* de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Cette liste est mise à jour périodiquement au moyen de l'édition mensuelle des *Avis aux navigateurs*.

**NOTA: This publication is also available in English.**

## CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes. Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes. L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2.



- 1 - Numéro de la carte
- 2 - Titre de la carte
- 3 - Date de la dernière nouvelle édition de la carte
- 4 - Système de référence géodésique
- 5 - Dernière correction
- 6 - Modification de la carte

- 7 - Type d'avis
- 8 - Date de la correction hebdomadaire de la carte
- 9 - Numéro du Livre des feux
- 10 - Numéro de référence du SHC
- 11 - Numéro de référence de la GCC
- 12 - Numéro de référence Carte no. 1

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **(L)**dernier **(N)**Avis aux **(M)**navigateurs / **D**ate. On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex.: 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8).

## MISE EN GARDE

### AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS)

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

La liste des Avis à la navigation en vigueur est publiée sur une base hebdomadaire et est disponible aux bureaux locaux de la Garde côtière canadienne.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec votre centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

#### Terre Neuve

Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre SCTM de St. John's  
Case postale 5667  
**ST JOHN'S**, NL A1C 5X1  
Téléphone: (709) 772-2083 / 2106  
Facsimilé: (709) 772-5369

#### Québec

\* Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre des opérations régionales (COR)  
101, boul. Champlain  
**QUÉBEC**, QC G1K 7Y7  
Téléphone: (418) 648-5410 / 4427  
Facsimilé: (418) 648-7244  
Site Web: [www.marinfo.gc.ca](http://www.marinfo.gc.ca)

#### Maritimes

\* Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre SCTM de Sydney  
Case postale 8630  
**SYDNEY**, NS B1P 6K7  
Téléphone: (902) 564-7751 ou 1-800-686-8676  
Facsimilé: (902) 564-2446  
Courriel: [notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca](mailto:notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca)

#### Centre & Arctique

\* Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre SCTM de Sarnia  
# 215 - 105 rue Christina  
**SARNIA**, ON N7T 7W1  
Téléphone: (519) 337-6360 ou 1-800-265-0237  
Facsimilé: (519) 337-2498

\* Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre SCTM de Iqaluit  
Case postale 189  
**IQALUIT**, NU X0A 0H0  
Téléphone: (867) 979-5269  
Facsimilé: (867) 979-4264

\* Services disponibles en français et en anglais.

## ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS

### CHANGEMENTS À LA LISTE DES DESTINATAIRES

**J'AIMERAIS CONTINUER DE RECEVOIR LA COPIE PAPIER DE L'AVIS**

Chef, Avis aux navigateurs  
Aides à la navigation  
Systèmes à la navigation  
Garde côtière canadienne  
200 rue Kent, Station 5N186  
Ottawa, ON  
K1A 0E6

Téléphone (613) 993-6974  
Télécopieur (613) 998-8428  
Internet: [www.notmar.qc.ca](http://www.notmar.qc.ca)

Prière d'indiquer l'édition que vous désirez recevoir.

**ÉDITION DE L'EST** (Inclus les zones de l'Arctique, de Terre-Neuve, des Maritimes, du Golfe et Fleuve Saint-Laurent et du Centre)

**ÉDITION DE L'OUEST** (Inclus les zones de l'Arctique et du Pacifique)

**AJOUTER**       **MODIFIER**       **RETIRER**       **QUANTITÉ**

ANCIENNE ADRESSE	
NOM	
ADRESSE	APP.
VILLE	CODE POSTAL
PROVINCE	PAYS
NOUVELLE ADRESSE	
NOM	
ADRESSE	APP.
VILLE	CODE POSTAL
PROVINCE	PAYS

*N<sup>o</sup> d'identification au-dessus de l'adresse sur l'étiquette*

*ou*

*Joindre l'étiquette d'adresse à ce formulaire*

## INDEX

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DE L'ARCTIQUE.....	2
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.....	2
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.....	1
*307 CASCUMPEQUE BAY - BOUÉE LUMINEUSE ENLEVÉE.....	5
*305(P) COUNTRY ISLAND TO/À BARREN ISLAND –BOUÉES À ÊTRE SUPPRIMÉES.....	4
*304(P) COUNTRY ISLAND TO/À BARREN ISLAND – FEU POSTÉRIEUR DE L'ALIGNEMENT À ÊTRE ENLEVÉE.....	4
*306(P) HARBOURS ON THE NORTH SHORE / HAVRES SUR LA CÔTE NORD – FEUX D'ALIGNEMENTS À ÊTRE ENLEVÉES.....	5
*301 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION.....	2
*303 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION NON ÉQUIVALENTES.....	3
*302 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CD DES CARTES MATRICIELLES DE NAVIGATION.....	3

## INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
1313	6	4467	18		
1315	6	4622	18		
1431	6	4700	19		
1432	7-11	4730	19		
1433	11,12	4732	19,20		
1437	12	4830	20		
2025	12	L/C 4851	20		
2086	12	4852	20		
4000	12,13	4906	20		
4001	13	5048	20		
4003	13	5049	20		
4006	13,14	5134	21		
4012	14	5135	21		
4013	14	6105	21,22		
4015	15	6107	22		
4022	15	6108	22		
4023	15	6109	22		
4045	15	6112	22,23		
4210	16	7668	23		
L/C 4230	16	8006	23		
4237	16	8048	23,24		
4266	16				
4328	17				
4367	17				
4403	17				
4420	17,18				
4425	18				

**PARTIE 1 – Édition 03/2008**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.**

Le SHC offre des annexes graphiques en couleurs sur le Web. Un lien dans le site des *Avis aux navigateurs* mènera les clients aux annexes graphiques en couleurs. L'annexe graphique sera disponible en format HTML et PDF. La mise à disposition d'annexes graphiques en couleurs (rendus accessibles à tous par le Web) est une forme améliorée de mode de prestation diversifiée, en concordance avec les objectifs stratégiques du SHC.

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier. Ceci représente un réel progrès pour les clients qui n'auront plus à attendre que la publication de la version papier leur soit acheminée par la poste.

Avant, les annexes graphiques contenues dans les fascicules des *Avis aux navigateurs* (AN), étaient publiées en couleur, ou du moins en noir et magenta.

Les contraintes budgétaires auxquelles le SHC doit faire face ne lui permettent de ne fournir que des annexes graphiques en noir et blanc sur format papier.

Son niveau de service changera simultanément et il prévoit d'être attentif aux réactions du marché par rapport à cette innovation.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce nouveau service que vous pourrez faire parvenir à [shcinfo@dfo-mpo.gc.ca](mailto:shcinfo@dfo-mpo.gc.ca)

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.**

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à [http://www.notmar.gc.ca/search/notmar\\_f.php](http://www.notmar.gc.ca/search/notmar_f.php)

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.**

**ÉDITIONS DES CARTES**

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

**CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"**

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

**NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"**

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les Avis aux navigateurs, et annulant par conséquent les éditions en service.

**RÉIMPRESSION**

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les Avis aux navigateurs. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent maintenant être consultées à <http://www.chs-shc.gc.ca/pub/fr/products/core.cfm>

**PARTIE 1 – Édition 03/2008**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE -  
UTILISATION ET SOINS À APPORTER.**

**Contexte**

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

**Soins à apporter à votre carte ISD**

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DE L'ARCTIQUE.**

Veillez noter qu'à partir de février 2007 tous les avis de l'Arctique seront publiés dans les deux éditions papier des Avis aux navigateurs de l'Est et de l'Ouest.

Les navigateurs peuvent obtenir tous les avis concernant les cartes de l'Arctique via le service en ligne des Avis aux navigateurs de la Garde côtière canadienne [www.notmar.gc.ca](http://www.notmar.gc.ca) ou en communiquant avec le bureau de la Garde côtière canadienne aux coordonnées suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs  
Aides à la navigation  
Systèmes à la navigation  
Garde côtière canadienne  
200 rue Kent, Station 5N186  
Ottawa, ON K1A 0E6  
Téléphone (613) 993-6974  
Télécopieur (613) 998-8428

\*301

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION.**

<b>PRODUIT EN CIRCULATION</b>	
<b>NUMERO CEN S-57</b>	<b>TITRE DE LA CARTE</b>
CA470443	APPROACHES TO/APPROCHES À DOUGLAS CHANNEL
CA470444	APPROACHES TO/APPROCHES À DOUGLAS CHANNEL (part 2 of 2)
CA376047	Lockeport to/à Cape Sable
CA576121	Bell Island
CA576124	Port de Grave
CA476277	Canso Harbour to Strait of Canso
CA479017	Donnacona à/to Batiscan
CA579019	Portneuf
CA579098	Havre de Natashquan et les approches/and Approaches

**PARTIE 1 – Édition 03/2008  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

\*302

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CD DES CARTES MATRICIELLES DE NAVIGATION.**

<b>Produits</b>	<b>TITRE &amp; MATIÈRES</b>		
<b>Nouvelle édition</b>			
ATL01	Newfoundland East and South / Terre-Neuve Est et Sud	23-NOV-2007	\$174.95
ATL02	Gulf of St. Lawrence South / Golfe du Saint-Laurent Sud	23-NOV-2007	\$174.95
ATL03	Quebec à l' Île d'Anticosti Ouest / Quebec to Anticosti Island West	23-NOV-2007	\$74.95
ATL04	Labrador Coast / Côte du Labrador	23-NOV-2007	\$74.95
ATL05	Golfe du Saint-Laurent Nord - Terre-Neuve Ouest / Gulf of St. Lawrence North - Newfoundland West	23-NOV-2007	\$124.95
ATL06	Nova Scotia South - Bay of Fundy / Nouvelle Écosse Sud - Baie de Fundy	23-NOV-2007	\$174.95
CEN01	Montréal à Québec - Rivière Richelieu / Montreal to Quebec - Richelieu River	23-NOV-2007	\$49.95
CEN02	Kingston to Montreal - Richelieu River / Kingston à Montréal - Rivière Richelieu	23-NOV-2007	\$74.95
CEN03	Lake Ontario / Lac Ontario	23-NOV-2007	\$74.95
CEN04	Lake Erie / Lac Érié	23-NOV-2007	\$49.95
CEN05	Lake Huron - North Channel / Lac Huron - Chenal du Nord	23-NOV-2007	\$74.95
CEN06	Georgian Bay / Baie Georgienne	23-NOV-2007	\$74.95
CEN07	Lake Superior / Lac Supérieur	23-NOV-2007	\$49.95
CEN08	Rideau Canal - Ottawa River / Canal Rideau - Rivière des Outaouais	23-NOV-2007	\$49.95
CEN09	Trent-Severn Waterway / Voie Navigable Trent-Severn	23-NOV-2007	\$74.95
CEN11	Rainy Lake / Lac à la Pluie	23-NOV-2007	\$39.95
CEN12	Lake of the Woods / Lac des Bois	23-NOV-2007	\$49.95
CEN13	Lakes and Rivers in Manitoba and Saskatchewan / Lacs et rivières au Manitoba et en Saskatchewan	23-NOV-2007	\$49.95
PAC01	Vancouver Island West - Queen Charlotte Islands / Île de Vancouver Ouest - Îles de la Reine-Charlotte	23-NOV-2007	\$174.95
PAC02	Vancouver Island East / Île de Vancouver Est	23-NOV-2007	\$174.95
PAC03	Queen Charlotte Sound - Hecate Strait to Portland Canal / Queen Charlotte Sound - Hecate Strait à Portland Canal	23-NOV-2007	\$174.95
PAC04	Lakes and Rivers of British Columbia / Lacs et rivières de Colombie-Britannique	23-NOV-2007	\$49.95

\*303

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION NON ÉQUIVALENTES.**

**Les produits CÉN suivants ne sont pas les équivalents des éditions actuelles de leurs cartes papier correspondantes et ne devraient donc pas être utilisés à la place de ces dernières.**

<b>PRODUITS NON-ÉQUIVALENTS</b>		
<b>NUMÉRO DE S-57</b>	<b>NUMÉRO DE CARTE PAPIER</b>	<b>NOM DE CARTE</b>
CA276286	4023	Northumberland Strait / Détroit de Northumberland
CA376045	4240	Liverpool Harbour to/à Lockeport Harbour
CA376093	4367	Flint Island to/à Cape Smoky

**PARTIE 1 – Édition 03/2008  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

<b>PRODUITS NON-ÉQUIVALENTS</b>		
<b>NUMÉRO DE S-57</b>	<b>NUMÉRO DE CARTE PAPIER</b>	<b>NOM DE CARTE</b>
CA376094	4020	Strait of Belle Isle/Détroit de Belle Isle
CA476179	4466	Hillsborough Bay
CA476202	4211	Cape Lahave to/à Liverpool Bay
CA476327	4596	Bay of Exploits Sheet/feuille II (Middle/centre)
CA476328	4597	Bay of Exploits Sheet/feuille III (South/sud)
CA576226	4587	Fishery Products International Wharves / Quais

**\*304(P) COUNTRY ISLAND TO/À BARREN ISLAND – FEU POSTÉRIEUR DE L'ALIGNEMENT À ÊTRE ENLEVÉE.**

Carte de référence: 4234

La Garde côtière canadienne se propose d'abandonner de façon permanente l'aide à la navigation suivante:

Le feu postérieur de l'alignement Mouton Harbour (L.F. 630.1) (45° 05' 41.8" N 61° 43' 35" W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressés sont priés de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, au surintendant régional des aides à la navigation, Garde côtière canadienne, Glen Graham, B.P. 1000, Dartmouth, N.-É., B2Y 3Z8, courriel: [GrahamG@mar.dfo-mpo.gc.ca](mailto:GrahamG@mar.dfo-mpo.gc.ca). Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(G2008-002)

**\*305(P) COUNTRY ISLAND TO/À BARREN ISLAND –BOUÉES À ÊTRE SUPPRIMÉES.**

Carte de référence: 4234

La Garde côtière canadienne se propose d'abandonner de façon permanente les aides à la navigation suivantes:

Port Bickerton bouée lumineuse intérieure VC10 (L.F. 626) (45° 05' 33.5" N 61° 43' 10.5" W)

Port Bickerton bouée à espar intérieure VC16 (45° 05' 44" N 61° 43' 41 W)

Port Bickerton bouée lumineuse VD2 (L.F. 626.5) (45° 05' 43" N 61° 42' 57" W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressés sont priés de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, au surintendant régional des aides à la navigation, Garde côtière canadienne, Glen Graham, B.P. 1000, Dartmouth, N.-É., B2Y 3Z8, courriel: [GrahamG@mar.dfo-mpo.gc.ca](mailto:GrahamG@mar.dfo-mpo.gc.ca). Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(G2008-008-009-010)

**PARTIE 1 – Édition 03/2008**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**\*306(P) HARBOURS ON THE NORTH SHORE / HAVRES SUR LA CÔTE NORD – FEUX D'ALIGNEMENTS À ÊTRE ENLEVÉES.**

Carte de référence: 4234

La Garde côtière canadienne se propose d'abandonner de façon permanente les aides à la navigation suivantes:

Les feux d'alignements Coverhead (L.F. 1052; 1053) (46° 25' 28.5" N 63° 08' 53.3" W) env.

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressés sont priés de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, au surintendant régional des aides à la navigation, Garde côtière canadienne, Glen Graham, B.P. 1000, Dartmouth, N.-É., B2Y 3Z8, courriel: [GrahamG@mar.dfo-mpo.gc.ca](mailto:GrahamG@mar.dfo-mpo.gc.ca). Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(G2008-005-006)

**\*307 CASCUMPEQUE BAY - BOUÉE LUMINEUSE ENLEVÉE.**

Référence: Les Avis 908(P)/2007 et 1110(P)/2007 sont annulés (Carte 4492)

(G2008-007)

**PARTIE 2 – Édition 03/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**1313 - Batiscan au/to Lac Saint-Pierre - Nouvelle édition - 02-FEV-2007 - NAD 1983**

21-MARS-2008

Coller l'annexe graphique ci-incluse

LNМ/D. 29-FEV-2008

46°28'16.0"N 072°14'28.0"W

MPO(6407599-01)

Annexe graphique téléchargement - [http://www.chs-shc.gc.ca/patches/1313\\_PA\\_232918.pdf](http://www.chs-shc.gc.ca/patches/1313_PA_232918.pdf)

**1313 - Port de Becancour - Nouvelle édition - 02-FEV-2007 - NAD 1983**

21-MARS-2008

Porter une profondeur de 10 mètres  
(Voir la carte n° 1, I10)

LNМ/D. 29-FEV-2008

46°24'15.5"N 072°22'56.2"W

MPO(6407592-01)

**1315 - Québec à/to Donnacona - Nouvelle édition - 21-JUIN-2002 - NAD 1983**

14-MARS-2008

Rayer la profondeur de 11 mètres 3 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10)

LNМ/D. 15-FEV-2008

46°39'09.2"N 071°38'44.4"W

MPO(6407604-01)

Porter une profondeur de 11 mètres 1 décimètre  
(Voir la carte n° 1, I10)

46°39'09.1"N 071°38'45.9"W

MPO(6407604-02)

**1431 - Canal de Beauharnois - Carte nouvelle - 17-JAN-2003 - NAD 1983**

07-MARS-2008

Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R,  
marquée D6 par une bouée à espar de tribord lumineuse  
rouge FI R, marquée D6

LNМ/D. 29-FEV-2008

45°13'46.3"N 074°12'33.7"W

(B2008029) LF(88) MPO(6603115-01)

Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G,  
marquée D5 par une bouée à espar de bâbord lumineuse  
verte FI G, marquée D5

45°13'41.9"N 074°12'32.7"W

(B2008030) LF(89) MPO(6603116-01)

Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R,  
marquée D8 par une bouée à espar de tribord lumineuse  
rouge FI R, marquée D8

45°13'41.5"N 074°13'33.3"W

(B2008031) LF(90) MPO(6603117-01)

Remplacer la bouée charpente de mouillage lumineuse jaune FI Y,  
marquée DE par une bouée à espar de mouillage  
lumineuse jaune FI Y, marquée DE

45°13'29.2"N 074°13'31.6"W

(B2008033) LF(89.5) MPO(6603119-01)

Remplacer la bouée charpente de mouillage lumineuse jaune FI Y,  
marquée DC par une bouée à espar de mouillage  
lumineuse jaune FI Y, marquée DC

45°14'10.2"N 074°13'36.6"W

(B2008034) LF(90.4) MPO(6603120-01)

Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte QG,  
marquée D9 par une bouée à espar de bâbord lumineuse  
verte QG, marquée D9

45°13'27.2"N 074°14'50.6"W

(B2008035) LF(92) MPO(6603121-01)

**PARTIE 2 – Édition 03/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**1432 - Lac Saint-François/Lake St. Francis B-C - Carte nouvelle - 09-JUIL-1999 - NAD 1983**

14-MARS-2008		LNM/D. 07-MARS-2008
Remplacer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée D31 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée D31	45°08'17.4"N 074°24'01.1"W  (B2008046) LF(110) MPO(6603132-01)
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge Q R, marquée D34 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge Q R, marquée D34	45°07'48.3"N 074°25'20.2"W  (B2008047) LF(112.5) MPO(6603133-01)
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D36 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D36	45°07'38.8"N 074°25'58.1"W  (B2008048) LF(113) MPO(6603134-01)
Remplacer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte Q G, marquée D35 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte Q G, marquée D35	45°07'35.7"N 074°25'19.3"W  (B2008049) LF(114) MPO(6603135-01)
Remplacer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée D37 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée D37	45°07'34.0"N 074°25'57.7"W  (B2008050) LF(114.5) MPO(6603136-01)
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D38 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D38	45°07'36.9"N 074°26'34.7"W  (B2008051) LF(114.8) MPO(6603137-01)
Remplacer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée D39 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée D39	45°07'32.1"N 074°26'38.5"W  (B2008052) LF(115) MPO(6603138-01)
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge Q R, marquée D40 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge Q R, marquée D40	45°07'35.6"N 074°27'01.2"W  (B2008053) LF(117) MPO(6603139-01)
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D42 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D42	45°07'24.5"N 074°27'19.0"W  (B2008054) LF(117.5) MPO(6603140-01)
Remplacer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte Q G, marquée D43 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte Q G, marquée D43	45°07'20.4"N 074°27'16.0"W  (B2008055) LF(118) MPO(6603141-01)
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D44 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D44	45°07'09.0"N 074°27'44.0"W  (B2008056) LF(118.4) MPO(6603142-01)

**PARTIE 2 – Édition 03/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Remplacer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée D45 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée D45	45°07'05.5"N 074°27'40.0"W
		<i>(B2008057) LF(118.6) MPO(6603143-01)</i>
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D46 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D46	45°06'35.2"N 074°28'37.9"W
		<i>(B2008058) LF(119) MPO(6603144-01)</i>
Remplacer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée D47 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée D47	45°06'26.0"N 074°28'43.5"W
		<i>(B2008059) LF(120) MPO(6603145-01)</i>
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge Q R, marquée D48 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge Q R, marquée D48	45°06'21.2"N 074°29'00.7"W
		<i>(B2008060) LF(121) MPO(6603146-01)</i>
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D52 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D52	45°05'27.1"N 074°29'40.4"W
		<i>(B2008062) LF(125) MPO(6603148-01)</i>
Remplacer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte Q G, marquée D53 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte Q G, marquée D53	45°05'14.1"N 074°29'42.8"W
		<i>(B2008063) LF(128) MPO(6603149-01)</i>
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge Q R, marquée D54 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge Q R, marquée D54	45°05'08.7"N 074°29'59.6"W
		<i>(B2008064) LF(129) MPO(6603150-01)</i>
Remplacer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée D55 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée D55	45°04'43.5"N 074°30'27.1"W
		<i>(B2008065) LF(132) MPO(6603151-01)</i>
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D56 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D56	45°04'47.2"N 074°30'30.8"W
		<i>(B2008066) LF(133) MPO(6603152-01)</i>
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D58 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D58	45°04'13.9"N 074°31'19.2"W
		<i>(B2008067) LF(133.5) MPO(6603153-01)</i>
Remplacer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée D57 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée D57	45°04'09.5"N 074°31'16.5"W
		<i>(B2008068) LF(134) MPO(6603154-01)</i>

**PARTIE 2 – Édition 03/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D60 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D60	45°03'55.1"N 074°31'46.5"W  (B2008069) LF(134.5) MPO(6603155-01)
Remplacer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée D59 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée D59	45°03'52.2"N 074°31'41.7"W  (B2008070) LF(135) MPO(6603156-01)
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D62 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D62	45°03'44.7"N 074°32'01.6"W  (B2008071) LF(138) MPO(6603157-01)
Remplacer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte Q G, marquée D63 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte Q G, marquée D63	45°03'31.8"N 074°32'11.3"W  (B2008072) LF(139) MPO(6603158-01)
21-MARS-2008		LNMD. 14-MARS-2008
Remplacer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte Q G, marquée D49 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte Q G, marquée D49	45°06'08.3"N 074°29'03.1"W  (B2008061) LF(122) MPO(6603147-01)
<b>1432 - Lac Saint-François/Lake St. Francis A-B - Carte nouvelle - 09-JUIL-1999 - NAD 1983</b>		
07-MARS-2008		LNMD. 10-AOÛT-2007
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D6 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D6	45°13'46.3"N 074°12'33.7"W  (B2008029) LF(88) MPO(6603115-01)
Remplacer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée D5 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée D5	45°13'41.9"N 074°12'32.7"W  (B2008030) LF(89) MPO(6603116-01)
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D8 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D8	45°13'41.5"N 074°13'33.3"W  (B2008031) LF(90) MPO(6603117-01)
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge Q R, marquée D10 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge Q R, marquée D10	45°13'39.2"N 074°15'14.6"W  (B2008032) LF(91) MPO(6603118-01)
Remplacer	la bouée charpente de mouillage lumineuse jaune FI Y, marquée DE par une bouée à espar de mouillage lumineuse jaune FI Y, marquée DE	45°13'29.2"N 074°13'31.6"W  (B2008033) LF(89.5) MPO(6603119-01)
Remplacer	la bouée charpente de mouillage lumineuse jaune FI Y, marquée DC par une bouée à espar de mouillage lumineuse jaune FI Y, marquée DC	45°14'10.2"N 074°13'36.6"W  (B2008034) LF(90.4) MPO(6603120-01)

**PARTIE 2 – Édition 03/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Remplacer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte QG, marquée D9 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte QG, marquée D9	45°13'27.2"N 074°14'50.6"W  (B2008035) LF(92) MPO(6603121-01)
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D12 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D12	45°13'09.2"N 074°16'14.7"W  (B2008036) LF(93) MPO(6603122-01)
Remplacer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée D13 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée D13	45°12'30.0"N 074°17'06.0"W  (B2008037) LF(95) MPO(6603123-01)
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge Q R, marquée D18 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge Q R, marquée D18	45°12'31.4"N 074°17'52.9"W  (B2008038) LF(97) MPO(6603124-01)
Remplacer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte Q G, marquée D17 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte Q G, marquée D17	45°12'14.2"N 074°17'52.0"W  (B2008039) LF(98) MPO(6603125-01)
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge Q R, marquée D24 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge Q R, marquée D24	45°10'54.1"N 074°19'09.8"W  (B2008040) LF(101) MPO(6603126-01)
Remplacer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte Q G, marquée D23 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte Q G, marquée D23	45°10'48.0"N 074°19'00.3"W  (B2008041) LF(102) MPO(6603127-01)
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D26 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D26	45°10'34.5"N 074°19'49.0"W  (B2008042) LF(103) MPO(6603128-01)
Remplacer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée D25 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée D25	45°10'03.1"N 074°20'35.3"W  (B2008043) LF(106) MPO(6603129-01)
14-MARS-2008		LNM/D. 07-MARS-2008
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D28 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D28	45°09'18.4"N 074°22'20.9"W  (B2008044) LF(108) MPO(6603130-01)
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D30 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D30	45°08'43.6"N 074°23'30.4"W  (B2008045) LF(109) MPO(6603131-01)

**PARTIE 2 – Édition 03/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Remplacer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée D31 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée D31	45°08'17.4"N 074°24'01.1"W
		<i>(B2008046) LF(110) MPO(6603132-01)</i>
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge Q R, marquée D34 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge Q R, marquée D34	45°07'48.3"N 074°25'20.2"W
		<i>(B2008047) LF(112.5) MPO(6603133-01)</i>
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D36 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D36	45°07'38.8"N 074°25'58.1"W
		<i>(B2008048) LF(113) MPO(6603134-01)</i>
Remplacer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte Q G, marquée D35 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte Q G, marquée D35	45°07'35.7"N 074°25'19.3"W
		<i>(B2008049) LF(114) MPO(6603135-01)</i>
Remplacer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée D37 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée D37	45°07'34.0"N 074°25'57.7"W
		<i>(B2008050) LF(114.5) MPO(6603136-01)</i>

**1433 - Île St-Régis to/à Croil Islands A- B - Carte nouvelle - 28-MAI-1999 - NAD 1983**

01-FEV-2008

LNM/D. 27-JUIL-2007

**Erratum: Les navigateurs sont avisés que des avis datés entre 2008-02-08 et 2008-03-28 peuvent toucher en parti ou complètement les corrections suivantes.**

Rayer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge QR, marquée DC6. (Voir la carte n° 1, Qf)	45°01'10.1"N 074°41'16.7"W
		<i>(B2007060) LF(160.5) MPO(6603077-01)</i>
Rayer	la bouée à espar de bâbord verte, marquée DC9 (Voir la carte n° 1, Qg)	45°00'52.3"N 074°41'48.8"W
		<i>(B2007064) MPO(6603078-01)</i>
Rayer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FIR, marquée DC10 (Voir la carte n° 1, Qf)	45°00'56.9"N 074°41'54.6"W
		<i>(B2007065) LF(162) MPO(6603079-01)</i>
Rayer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FIG, marquée DC11 (Voir la carte n° 1, Qg)	45°00'48.7"N 074°42'16.7"W
		<i>(B2007066) LF(162.5) MPO(6603080-01)</i>
Rayer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FIR, marquée DC12 (Voir la carte n° 1, Qf)	45°00'53.2"N 074°42'16.7"W
		<i>(B2007067) LF(163) MPO(6603081-01)</i>
Rayer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FIG, marquée DC7. (Voir la carte n° 1, Qg)	45°01'00.8"N 074°41'27.5"W
		<i>(B2007068) LF(161) MPO(6603082-01)</i>

**PARTIE 2 – Édition 03/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter une bouée à espar de bâbord verte, marquée DC7 45°01'06.5"N 074°41'00.0"W  
(Voir la carte n° 1, Qg)  
  
(B2007068) MPO(6603082-02)

**1433 - Cornwall - Carte nouvelle - 28-MAI-1999 - NAD 1983**

01-FEV-2008 LNM/D. 27-JUIL-2007

**Erratum: Les navigateurs sont avisés que des avis datés entre 2008-02-08 et 2008-03-28 peuvent toucher en parti ou complètement les corrections suivantes.**

Rayer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FIR, 45°00'56.9"N 074°41'54.6"W  
marquée DC10  
(Voir la carte n° 1, Qf)  
  
(B2007065) LF(162) MPO(6603079-01)

Rayer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FIG, 45°00'48.7"N 074°42'16.7"W  
marquée DC11  
(Voir la carte n° 1, Qg)  
  
(B2007066) LF(162.5) MPO(6603080-01)

Rayer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FIR, 45°00'53.2"N 074°42'16.7"W  
marquée DC12  
(Voir la carte n° 1, Qf)  
  
(B2007067) LF(163) MPO(6603081-01)

Porter une bouée à espar de tribord rouge, marquée DC8 45°00'54.3"N 074°42'01.7"W  
(Voir la carte n° 1, Qf)  
  
(B2007069) MPO(6603083-01)

**1437 - Summerland Group to/à Grindstone Island - Nouvelle édition - 20-JUIL-2007 - NAD 1983**

14-MARS-2008 LNM/D. 28-DEC-2007

Modifier la légende FI Y (Priv) pour lire FI Y 2s (Priv)vis-à-vis le feu 44°20'06.5"N 075°55'18.0"W  
(Voir la carte n° 1, P16)  
  
MPO(6603176-01)

**2025 - Balsam Lake to/à Bolsover (Lock/Écluse) - Feuille 3 - Nouvelle édition - 09-MARS-2007 - NAD 1983**

14-MARS-2008

Porter une bouée à espar de tribord rouge, marquée S370 44°32'59.0"N 079°03'18.5"W  
  
(D2007059) MPO(6603163-01)

**2086 - Toronto to/à Hamilton - Nouvelle édition - 03-JAN-2003 - NAD 1983**

14-MARS-2008

Porter un pipeline submergé, PWI 11-AOÛT-2006  
(Voir la carte n° 1, Lb)  
  
joignant 43°22'34.6"N 079°43'05.4"W  
43°22'29.2"N 079°42'53.3"W  
et 43°22'04.9"N 079°42'22.2"W  
  
MPO(6603175-01)

**4000 - Gulf of Maine to/à Baffin Bay / Baie de Baffin - Nouvelle édition - 25-JUIL-2003 - NAD 1983**

07-MARS-2008

ANNULE la légende '44142' pour lire '44150', vis-à-vis la bouée 42°30'00.0"N 064°02'00.0"W  
géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI Y  
  
La bouée est maintenant constante. l'Avis 21-avril-  
2006(T), MPO(6302794) est maintenant annulé.  
  
MPO(6302794-01)

**PARTIE 2 – Édition 03/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Modifier	la légende '44142' pour lire '44150', vis-à-vis la bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI Y (Voir la carte n° 1 Q11)	42°30'00.0"N 064°02'00.0"W
		<i>MPO(6303771-01)</i>

**4001 - Gulf of Maine to Strait of Belle Isle au Déroit de Belle Isle - Nouvelle édition - 01-DEC-1995 - NAD 1983**

07-MARS-2008		LNM/D. 29-FEV-2008
ANNULE	la légende '44142' pour lire '44150', vis-à-vis la bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI Y  La bouée est maintenant constante. l'Avis 21-avril-2006(T), MPO(6302794) est maintenant annulé.	42°30'00.0"N 064°02'00.0"W
		<i>MPO(6302794-01)</i>

Modifier	la légende '44142' pour lire '44150', vis-à-vis la bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI Y (Voir la carte n° 1 Q11)	42°30'00.0"N 064°02'00.0"W
		<i>MPO(6303771-01)</i>

**4003 - Cape Breton to/à Cape Cod - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - NAD 1983**

07-MARS-2008		LNM/D. 29-FEV-2008
ANNULE	la légende '44142' pour lire '44150', vis-à-vis la bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune (FI (5) Y  La bouée est maintenant constante. l'Avis 21-avril-2006(T), MPO(6302794) est maintenant annulé.	42°30'00.0"N 064°02'00.0"W
		<i>MPO(6302794-01)</i>

Modifier	la légende '44142' pour lire '44150', vis-à-vis la bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI Y (Voir la carte n° 1 Q11)	42°30'00.0"N 064°02'00.0"W
		<i>MPO(6303771-01)</i>

**4006 - Newfoundland and Labrador/Terre-Neuve-et-Labrador to Bermuda / aux Bermudes - Nouvelle édition - 08-AOÛT-2003 - NAD 1983**

07-MARS-2008		LNM/D. 18-JAN-2008
ANNULE	la légende '44142' pour lire '44150', vis-à-vis la bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune  La bouée est maintenant constante. l'Avis 21-avril-2006(T), MPO(6302794) est maintenant annulé.	42°30'00.0"N 064°02'00.0"W
		<i>MPO(6302794-01)</i>

Modifier	la légende '44142' pour lire '44150', vis-à-vis la bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI Y (Voir la carte n° 1 Q11)	42°30'00.0"N 064°02'00.0"W
		<i>MPO(6303771-01)</i>

Modifier	Roseway Basin Right Whale Conservation Area / Zone de préservation des baleines noires du Bassin Roseway pour lire See CAUTION/Voir ATTENTION	42°30'00.0"N 065°50'00.0"W
		<i>MPO(6303816-01)</i>

**PARTIE 2 – Édition 03/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter une note: 51°30'00.0"N 067°30'00.0"W  
CAUTION  
Roseway Basin Seasonal Area to be Avoided. In order to significantly reduce the risk of ship strikes of the highly endangered North Atlantic right whale, it is recommended that ships of 300 gross tonnage and upwards solely in transit during the period of June 1st through December 31st should avoid this area.

ATTENTION  
Zone du bassin Roseway à éviter sur une base saisonnière. On recommande aux navires de 300 tonnes brut et plus et transitant dans cette zone de conservation, d'éviter cette dernière durant la période allant du 1er juin au 31 décembre afin de réduire considérablement le risque de collision entre les navires et les baleines noires de l'Atlantique Nord, dont l'espèce est en voie de disparition.

(Voir la carte n° 1 la section A 14.)

*MPO(6303816-02)*

**4012 - Yarmouth to/à Halifax - Nouvelle édition - 14-FEV-2003 - NAD 1983**

07-MARS-2008

LN/D. 18-JAN-2008

Modifier Roseway Basin Right Whale Conservation Area / Zone de préservation des baleines noires du Bassin Roseway pour lire See CAUTION NO. 2/Voir ATTENTION n°2 42°54'00.0"N 065°42'30.0"W

*MPO(6303813-01)*

Porter une note: 43°57'00.0"N 065°42'00.0"W  
CAUTION NO. 2  
Roseway Basin Seasonal Area to be Avoided. In order to significantly reduce the risk of ship strikes of the highly endangered North Atlantic right whale, it is recommended that ships of 300 gross tonnage and upwards solely in transit during the period of June 1st through December 31st should avoid this area.

ATTENTION n°2  
Zone du bassin Roseway à éviter sur une base saisonnière. On recommande aux navires de 300 tonnes brut et plus et transitant dans cette zone de conservation, d'éviter cette dernière durant la période allant du 1er juin au 31 décembre afin de réduire considérablement le risque de collision entre les navires et les baleines noires de l'Atlantique Nord, dont l'espèce est en voie de disparition.

(Voir la carte n° 1 la section A 14.)

*MPO(6303813-02)*

**4013 - Halifax to/à Sydney - Nouvelle édition - 06-SEPT-2002 - NAD 1983**

01-FEV-2008

LN/D. 18-JAN-2008

**Erratum: Les navigateurs sont avisés que des avis datés entre 2008-02-08 et 2008-03-28 peuvent toucher en parti ou complètement les corrections suivantes.**

Rayer la légende Fog Sig vis-à-vis le feu 46°16'01.5"N 060°07'32.9"W  
(Voir la carte n° 1 R20)

*(G2007178) LF(775) MPO(6303745-01)*

**PARTIE 2 – Édition 03/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**4015 - Sydney to/à Saint-Pierre - Nouvelle édition - 28-MARS-2003 - NAD 1983**

01-FEV-2008

LNMD. 17-AOÛT-2007

**Erratum: Les navigateurs sont avisés que des avis datés entre 2008-02-08 et 2008-03-28 peuvent toucher en parti ou complètement les corrections suivantes.**

Rayer la légende Fog Sig vis-à-vis le feu 46°16'01.5"N 060°07'32.9"W  
(Voir la carte n° 1 R20)

(G2007178) LF(775) MPO(6303745-01)

**4022 - Cabot Strait and approches / Détroit de Cabot et les approches, Scatarie Island to/à Anticosti Island / Île D'Anticosti - Nouvelle édition - 17-JAN-2003 - NAD 1983**

01-FEV-2008

LNMD. 14-DEC-2007

**Erratum: Les navigateurs sont avisés que des avis datés entre 2008-02-08 et 2008-03-28 peuvent toucher en parti ou complètement les corrections suivantes.**

Rayer la légende Fog Sig vis-à-vis le feu 46°16'01.5"N 060°07'32.9"W  
(Voir la carte n° 1 R20)

(G2007178) LF(775) MPO(6303745-01)

**4023 - Northumberland Strait / Détroit de Northumberland - Nouvelle édition - 27-DEC-2002 - NAD 1983**

14-MARS-2008

LNMD. 22-FEV-2008

Remplacer la bouée charpente de bâbord à cloche lumineuse verte 46°26'03.2"N 063°02'01.6"W  
FIG par la bouée à espar de mi-chenal lumineuse rouge et  
blanche Mo(A)  
(Voir la carte n° 1 Qg et Qh)

(G2007053) LF(1047.5)(G2007054) LF(1047.51) MPO(6303462-01)

Remplacer la bouée charpente de bâbord à cloche lumineuse verte 46°26'54.2"N 063°08'18.7"W  
FIG par la bouée à espar de mi-chenal lumineuse rouge et  
blanche Mo(A)  
(Voir la carte n° 1 Qg et Qh)

(G2007055) LF(1050) (G2007056) LF(1050.05) MPO(6303464-01)

Remplacer la bouée charpente de tribord à cloche lumineuse rouge 46°26'46.2"N 062°49'55.0"W  
FIR par la bouée à espar de mi-chenal lumineuse rouge et  
blanche Mo(A)  
(Voir la carte n° 1 Qf et Qh)

(G2007063) LF(1046.8) (G2007064) LF (1046.81) MPO(6303472-01)

Porter la bouée à espar de mi-chenal lumineuse rouge et 46°27'09.2"N 062°44'21.6"W  
blanche Mo(A)  
(Voir la carte n° 1 Qh)

(G2007073) LF(1043.1) MPO(6303516-02)

28-MARS-2008

LNMD. 14-MARS-2008

Remplacer la bouée charpente de tribord à cloche lumineuse rouge 46°54'03.0"N 064°14'20.0"W  
FIR, par une bouée à espar de mi-chenal lumineuse rouge  
et blanche Mo(A)  
(Voir la carte n° 1 Qf et Qh)

(G2007058) LF(1032.05) (G2007057) LF (1032.5) MPO(6303466-01)

**4045 - Sable Island Bank/Banc de l'Île de Sable to/au St. Pierre Bank/Banc de Saint Pierre - Nouvelle édition - 10-OCT-2003 - NAD 1983**

01-FEV-2008

LNMD. 13-JUIL-2007

**Erratum: Les navigateurs sont avisés que des avis datés entre 2008-02-08 et 2008-03-28 peuvent toucher en parti ou complètement les corrections suivantes.**

Rayer la légende FogSig vis-à-vis le feu 46°16'01.5"N 060°07'32.9"W  
(Voir la carte n° 1 R20)

(G2007178) LF(775) MPO(6303745-01)

**PARTIE 2 – Édition 03/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**4210 - Cape Sable to/à Pubnico Harbour - Carte nouvelle - 05-AVR-1991 - NAD 1983**

14-MARS-2008

Porter une bouée conique de tribord rouge, marquée PB2  
(Voir la carte n° 1 Qf)

LNMD. 15-FEV-2008

43°37'06.2"N 065°47'08.3"W

(F2007050) LF(5300.75) MPO(6303791-01)

**L/C4230 - Little Hope Island to/à Cape St. Marys - Carte nouvelle - 15-JUIN-1990 - NAD 1983**

07-MARS-2008

Modifier Roseway Basin Right Whale Conservation Area / Zone de  
préservation des baleines noires du Bassin Roseway pour  
lire See CAUTION NO. 2/Voir ATTENTION n°2

LNMD. 18-JAN-2008

43°09'00.0"N 065°06'30.0"W

MPO(6303814-01)

Porter

une note:  
CAUTION NO. 2  
Roseway Basin Seasonal Area to be Avoided. In order to  
significantly reduce the risk of ship strikes of the highly  
endangered North Atlantic right whale, it is recommended  
that ships of 300 gross tonnage and upwards solely in  
transit during the period of June 1st through December  
31st should avoid this area.

43°55'45.0"N 065°53'15.0"W

ATTENTION n°2  
Zone du bassin Roseway à éviter sur une base  
saisonnnière. On recommande aux navires de 300 tonnes  
brut et plus et transitant dans cette zone de conservation,  
d'éviter cette dernière durant la période allant du 1er juin  
au 31 décembre afin de réduire considérablement le risque  
de collision entre les navires et les baleines noires de  
l'Atlantique Nord, dont l'espèce est en voie de disparition.

(Voir la carte n° 1 la section A 14.)

MPO(6303814-02)

**4237 - Sambro Harbour - Nouvelle édition - 02-JUIN-2000 - NAD 1983**

14-MARS-2008

Porter une bouée conique de tribord lumineuse rouge QR,  
marquée HR2  
(Voir la carte n° 1 Qf)

LNMD. 27-JUIL-2007

44°28'41.3"N 063°35'22.1"W

(F2007140) LF(505.1) MPO(6303786-01)

Porter

une bouée conique de tribord lumineuse rouge FIR,  
marquée HR4  
(Voir la carte n° 1 Qf)

44°28'47.8"N 063°35'13.4"W

(F2007141) LF(505.2) MPO(6303787-01)

Porter

une bouée cylindrique de bâbord lumineuse verte FIG,  
marquée HR5  
(Voir la carte n° 1 Qg)

44°28'51.2"N 063°35'10.7"W

(F2007142) LF(505.3) MPO(6303788-01)

**4266 - Sydney Harbour - Nouvelle édition - 14-MARS-2003 - NAD 1983**

01-FEV-2008

**Erratum: Les navigateurs sont avisés que des avis datés entre 2008-02-08 et 2008-03-28 peuvent toucher en parti ou  
complètement les corrections suivantes.**

LNMD. 21-SEPT-2007

Rayer la légende FogSig (2) 60s vis-à-vis le feu  
(Voir la carte n° 1 R20)

46°16'01.5"N 060°07'32.9"W

(G2007178) LF(775) MPO(6303745-01)

**PARTIE 2 – Édition 03/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**4328 - Lunenburg Bay - Nouvelle édition - 10-JUIL-1998 - NAD 1983**

21-MARS-2008

LNMD. 17-JUIN-2005

ANNULE une bouée privée d'avertissement, à espar, jaune, lumineuse Fl(5) Y 20s, attachée à une bouée-houlographe jaune, lumineuse Fl(5) Y 20s

44°17'39.0"N 064°10'40.8"W

Cette bouée a été supprimé. l'Avis 28-septembre-2007(T), MPO(6303588) est maintenant annulé.

*MPO(6303588-01)*

ANNULE

une bouée privée d'avertissement, à espar, jaune, lumineuse Fl(5) Y 20s, attachée à une bouée-houlographe jaune, lumineuse Fl(5) Y 20s

44°17'31.8"N 064°10'26.4"W

Cette bouée a été supprimé. l'Avis 28-septembre-2007(T), MPO(6303588) est maintenant annulé.

*MPO(6303588-02)*

**4367 - Flint Island to/à Cape Smoky - Nouvelle édition - 03-AVR-2003 - NAD 1983**

01-FEV-2008

LNMD. 13-JUIL-2007

**Erratum: Les navigateurs sont avisés que des avis datés entre 2008-02-08 et 2008-03-28 peuvent toucher en parti ou complètement les corrections suivantes.**

Rayer la légende Fog Sig (2) 60s vis-à-vis le feu (Voir la carte n° 1 R20)

46°16'01.5"N 060°07'32.9"W

*(G2007178) LF(775) MPO(6303745-01)*

**4403 - East Point to/à Cape Bear - Nouvelle édition - 04-AVR-2003 - NAD 1983**

14-MARS-2008

LNMD. 14-JUIL-2006

Rayer la profondeur de 1 brasse 3 pieds (Voir la carte n° 1 I10)

46°02'08.0"N 062°31'41.0"W

*MPO(6303804-02)*

**4420 - Murray Harbour - Nouvelle édition - 26-JAN-2001 - NAD 1983**

14-MARS-2008

LNMD. 21-MARS-2003

Rayer la profondeur de 4 pieds (Voir la carte n° 1 I10)

46°02'08.0"N 062°31'56.5"W

*MPO(6303804-01)*

Rayer la profondeur de 9 pieds (Voir la carte n° 1 I10)

46°02'08.0"N 062°31'43.0"W

*MPO(6303804-02)*

Rayer la profondeur de 26 pieds (Voir la carte n° 1 I10)

46°01'12.6"N 062°28'59.0"W

*MPO(6303804-06)*

Rayer la profondeur de 22 pieds (Voir la carte n° 1 I10)

46°01'24.3"N 062°28'27.7"W

*MPO(6303804-09)*

Modifier 9 ft (1968) pour lire 5 ft (2007)

46°01'00.0"N 062°30'15.0"W

*MPO(6303804-04)*

Porter une profondeur de 5 pieds (Voir la carte n° 1 I10)

46°02'10.6"N 062°31'44.2"W

*MPO(6303804-03)*

**PARTIE 2 – Édition 03/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter une profondeur de 12 pieds  
(Voir la carte n° 1 I10) 46°01'12.6"N 062°28'57.4"W  
*MPO(6303804-07)*

Porter une profondeur de 6 pieds  
(Voir la carte n° 1 I10) 46°01'23.6"N 062°28'27.5"W  
*MPO(6303804-08)*

**4420 - Murray Harbour - Nouvelle édition - 26-JAN-2001 - NAD 1983**

14-MARS-2008 LNM/D. 21-MARS-2003  
Porter une profondeur de 1 pied  
(Voir la carte n° 1 I10) 46°00'26.0"N 062°31'16.1"W  
*MPO(6303804-05)*

**4425 - St.Peters Bay - Nouvelle édition - 01-NOV-2002 - NAD 1983**

14-MARS-2008 LNM/D. 28-DEC-2007  
Remplacer une bouée sphérique de mi-chenal rouge et blanche,  
marquée JD par la bouée à espar de mi-chenal lumineuse  
rouge et blanche Mo(A) , marquée JD  
(Voir la carte n° 1 Qh)  
*(G2007073) LF(1043.1) MPO(6303516-01)*

**4425 - Savage Harbour - Nouvelle édition - 01-NOV-2002 - NAD 1983**

14-MARS-2008 LNM/D. 28-DEC-2007  
Remplacer la bouée charpente de tribord à cloche lumineuse rouge  
FIR, marquée JE2 par la bouée à espar de mi-chenal  
lumineuse rouge et blanche Mo(A), marquée JE  
(Voir la carte n° 1 Qf et Qh)  
*(G2007063) LF(1046.8) (G2007064) LF (1046.81) MPO(6303472-01)*

**4425 - Tracadie Bay - Nouvelle édition - 01-NOV-2002 - NAD 1983**

14-MARS-2008 LNM/D. 28-DEC-2007  
Remplacer la bouée charpente de bâbord à cloche lumineuse verte  
FIG, marquée JH1 par la bouée à espar de mi-chenal  
lumineuse rouge et blanche Mo(A) , marquée JH  
(Voir la carte n° 1 Qg et Qh)  
*(G2007053) LF(1047.5) (G2007054) LF (1047.51) MPO(6303462-01)*

**4425 - Covehead Bay - Nouvelle édition - 01-NOV-2002 - NAD 1983**

14-MARS-2008 LNM/D. 28-DEC-2007  
Remplacer la bouée charpente de bâbord à cloche lumineuse verte  
FIG, marquée JJ1 par la bouée à espar de mi-chenal  
lumineuse rouge et blanche Mo(A) , marquée JJ  
(Voir la carte n° 1 Qg et Qh)  
*(G2007055) LF(1050) (G2007056) LF (1050.05) MPO(6303464-01)*

**4467 - NEW LONDON BAY - Nouvelle édition - 10-JAN-2003 - NAD 1983**

21-MARS-2008 LNM/D. 19-OCT-2007  
Porter un feu Iso 4s  
(Voir la carte n° 1 P16) 46°30'37.4"N 063°29'13.9"W  
*(G2007171) LF(1060.01) MPO(6303734-01)*

**4622 - Cape St. Mary's to/à Argentinia Harbour and/et Jude Island - Nouvelle édition - 03-OCT-2003 - NAD 1983**

07-MARS-2008 LNM/D. 21-DEC-2007  
Porter un feu QR  
(Voir la carte n° 1 P16) 47°23'43.0"N 054°35'15.0"W  
*(N2007060) LF(51.69) MPO(6303761-01)*

**PARTIE 2 – Édition 03/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**4700 - Belle Isle to/à Resolution Island - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - Inconnu**

21-MARS-2008		LNM/D. 09-FEV-2007
Rayer	la roche dangereuse submergée de 6 pi ou moins par la légende ED (Voir la carte n° 1 K13)	54°06'00.0"N 056°48'00.0"W  <i>MPO(6303695-03)</i>
Rayer	la roche dangereuse submergée de 6 pi ou moins par la légende ED (Voir la carte n° 1 K13)	54°05'30.0"N 056°43'15.0"W  <i>MPO(6303695-04)</i>
Rayer	la roche dangereuse submergée de 6 pi ou moins par la légende PA (Voir la carte n° 1 K13)	54°04'10.0"N 056°42'00.0"W  <i>MPO(6303695-05)</i>

**4730 - Nain to/à Domino Point - Nouvelle édition - 31-MAI-2002 - Inconnu**

21-MARS-2008		LNM/D. 29-OCT-2004
Rayer	la profondeur de 4¾ brasses (Voir la carte n° 1 I10)	54°05'45.0"N 056°45'45.0"W  <i>MPO(6303695-02)</i>
Rayer	la roche dangereuse submergée de 6 pi ou moins par la légende ED, Breaks/Brise (Voir la carte n° 1 K13)	54°05'54.0"N 056°48'00.0"W  <i>MPO(6303695-03)</i>
Rayer	la roche dangereuse submergée de 6 pi ou moins par la légende ED (Voir la carte n° 1 K13)	54°05'37.0"N 056°43'12.0"W  <i>MPO(6303695-04)</i>
Rayer	la roche dangereuse submergée de 6 pi ou moins par la légende PA, Breaks/Brise (Voir la carte n° 1 K13)	54°04'06.0"N 056°42'00.0"W  <i>MPO(6303695-05)</i>
Porter	une profondeur de 2½ brasses avec la limite de danger (Voir la carte n° 1 I10)	54°05'35.9"N 056°45'36.3"W  <i>MPO(6303695-01)</i>

**4732 - Approaches to/Approches à Hamilton Inlet - Nouvelle édition - 06-JUIN-2003 - NAD 1983**

21-MARS-2008		
Rayer	la profondeur de 5 brasses (Voir la carte n° 1 I10)	54°05'36.9"N 056°45'36.3"W  <i>MPO(6303695-02)</i>
Rayer	la roche dangereuse submergée de 6 pi ou moins par la légende Breakers/Brisants ED (Voir la carte n° 1 K13)	54°06'00.0"N 056°47'54.0"W  <i>MPO(6303695-03)</i>
Rayer	la roche dangereuse submergée de 6 pi ou moins par la légende ED (Voir la carte n° 1 K13)	54°05'37.0"N 056°43'06.0"W  <i>MPO(6303695-04)</i>

**PARTIE 2 – Édition 03/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Rayer la roche dangereuse submergée de 6 pi ou moins par la légende PA Breaks/Brise Rep (1942)  
(Voir la carte n° 1 K13) 54°04'23.0"N 056°41'47.0"W  
MPO(6303695-05)

Porter une profondeur de 2 brasses, 2 pieds avec la limite de danger  
(Voir la carte n° 1 I10) 54°05'35.9"N 056°45'36.3"W  
MPO(6303695-01)

**4830 - Harbour Breton - Nouvelle édition - 08-NOV-2002 - NAD 1927**

28-MARS-2008 LNM/D. 26-MAI-2006

Porter une prise d'eau par la légende Water/Eau  
(Voir la carte n° 1 L41.1) entre 47°28'56.8"N 055°47'58.0"W  
et 47°28'59.8"N 055°47'52.2"W  
MPO(6303802-01)

**L/C4851 - Trinity Bay Southern Portion/Partie sud - Nouvelle édition - 04-AVR-1997 - NAD 1983**

01-FEV-2008 LNM/D. 02-NOV-2007

**Erratum: Les navigateurs sont avisés que des avis datés entre 2008-02-08 et 2008-03-28 peuvent toucher en parti ou complètement les corrections suivantes.**

Porter un feu QG  
(Voir la carte n° 1 P16) 48°02'43.0"N 053°38'47.0"W  
(N2007058) LF(465.37) MPO(6303726-01)

**4852 - Smith Sound and/et Random Sound - Carte nouvelle - 02-DEC-1994 - NAD 1983**

01-FEV-2008 LNM/D. 26-OCT-2007

**Erratum: Les navigateurs sont avisés que des avis datés entre 2008-02-08 et 2008-03-28 peuvent toucher en parti ou complètement les corrections suivantes.**

Porter un feu QG 48°02'43.0"N 053°38'47.0"W  
(N2007058) LF(465.37) MPO(6303726-01)

**4906 - West Point à/to Baie de Tracadie - Carte nouvelle - 18-MARS-1988 - NAD 1983**

28-MARS-2008 LNM/D. 27-OCT-2006

Remplacer la bouée charpente de tribord à cloche lumineuse rouge  
FIR, marquée DP2 par une bouée à espar de mi-chenal  
lumineuse rouge et blanche Mo(A), marquée DP  
(Voir la carte n° 1 Qf et Qh) 46°54'03.0"N 064°14'20.0"W  
(G2007058) LF(1032.05) (G2007057) LF (1032.5) MPO(6303466-01)

**5048 - Cape Harrigan to/aux Kitlit Islands - Nouvelle édition - 07-JUIL-2000 - NAD 1983**

21-MARS-2008 LNM/D. 08-SEPT-2006

Porter une tour avec une élévation de 277m, WLts  
(Voir la carte n° 1 E20) 55°44'20.4"N 060°25'47.2"W  
MPO(6303834-01)

**5049 - Davis Inlet to/aux Seniartlit Islands - Nouvelle édition - 25-JUIN-1999 - NAD 1983**

21-MARS-2008 LNM/D. 08-SEPT-2006

Porter un quai  
(Voir la carte n° 1 la section F 14.) entre 55°56'38.2"N 061°05'31.4"W  
et 55°56'39.6"N 061°05'26.7"W  
MPO(6302460-02)

**PARTIE 2 – Édition 03/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**5134 - Approaches to / Approches à Cartwright - Nouvelle édition - 13-SEPT-2002 - NAD 1983**

21-MARS-2008		LNM/D. 11-AOÛT-2006
Rayer	la profondeur de 4 brasses, 5 pieds (Voir la carte n° 1 I10)	54°05'39.0"N 056°45'46.0"W  <i>MPO(6303695-02)</i>
Rayer	la roche dangereuse submergée de 6 pi ou moins par la légende ED Breaks/Brise (Voir la carte n° 1 K13)	54°05'54.0"N 056°47'57.0"W  <i>MPO(6303695-03)</i>
Rayer	la roche dangereuse submergée de 6 pi ou moins par la légende ED (Voir la carte n° 1 K13)	54°05'37.0"N 056°43'12.0"W  <i>MPO(6303695-04)</i>
Rayer	la roche dangereuse submergée de 6 pi ou moins par la légende Rep (1942) Breaks/Brise PA (Voir la carte n° 1 K13)	54°04'23.0"N 056°41'47.0"W  <i>MPO(6303695-05)</i>
Porter	une profondeur de 2 brasses, 2 pieds avec la limite de danger (Voir la carte n° 1 I10)	54°05'35.9"N 056°45'36.3"W  <i>MPO(6303695-01)</i>

**5135 - Approaches to/Approches à Hamilton Inlet - Nouvelle édition - 12-JUIL-2002 - NAD 1983**

21-MARS-2008		LNM/D. 25-AOÛT-2006
Rayer	la profondeur de 4 brasses, 5 pieds (Voir la carte n° 1 I10)	54°05'39.0"N 056°45'46.0"W  <i>MPO(6303695-02)</i>
Rayer	la roche dangereuse submergée de 6 pi ou moins par la légende Breaks/Brise ED (Voir la carte n° 1 K13)	54°05'54.0"N 056°47'57.0"W  <i>MPO(6303695-03)</i>
Rayer	la roche dangereuse submergée de 6 pi ou moins par la légende ED (Voir la carte n° 1 K13)	54°05'37.0"N 056°43'12.0"W  <i>MPO(6303695-04)</i>
Porter	une profondeur de 2 brasses, 2 pieds avec la limite de danger (Voir la carte n° 1 I10)	54°05'35.9"N 056°45'36.3"W  <i>MPO(6303695-01)</i>

**6105 - Rainy Lake / Lac à la Pluie - Nouvelle édition - 21-JUIN-2002 - NAD 1983**

14-MARS-2008		LNM/D. 21-JUIL-2006
Modifier	la légende FI R pour lire FI vis-à-vis le feu (Voir la carte n° 1, P16)	48°40'06.0"N 093°17'24.0"W  <i>(D2008007) LF(1461.5) MPO(6603172-01)</i>
Modifier	la légende F R pour lire FI vis-à-vis le feu (Voir la carte n° 1, P16)	48°39'00.8"N 093°19'10.9"W  <i>(D2008008) LF(1467) MPO(6603173-01)</i>

**PARTIE 2 – Édition 03/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Modifier la légende FI G pour lire FI vis-à-vis le feu  
(Voir la carte n° 1, P16) 48°36'50.5"N 093°22'01.9"W  
*(D2008009) LF(1468) MPO(6603174-01)*

**6107 - Hostess Island to/à Devils Cascade - Nouvelle édition - 29-OCT-1999 - NAD 1983**

14-MARS-2008 LNM/D. 28-JUIL-2000  
Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R,  
marquée A28 par une bouée à espar de tribord lumineuse  
rouge FI R, marquée A28 48°49'01.2"N 093°19'04.8"W  
*(D2007055) LF(1448) MPO(6603159-01)*

21-MARS-2008 LNM/D. 14-MARS-2008  
Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G,  
marquée AT7 par une bouée à espar de bâbord lumineuse  
verte FI G, marquée AT7 48°54'11.8"N 093°20'18.8"W  
*(D2007056) LF(1449.5) MPO(6603160-01)*

**6108 - Fort Francis to/à Hostess Island and/et Sandpoint Island - Nouvelle édition - 10-NOV-2000 - NAD 1983**

14-MARS-2008 LNM/D. 11-AOÛT-2006  
Modifier la légende EO2 pour lire E2 vis-à-vis une bouée à espar de  
tribord rouge 48°36'42.8"N 093°21'23.3"W  
*(D2008006) MPO(6603171-01)*

Modifier la légende FI R pour lire FI vis-à-vis le feu  
(Voir la carte n° 1, P16) 48°40'06.0"N 093°17'24.0"W  
*(D2008007) LF(1461.5) MPO(6603172-01)*

Modifier la légende F R pour lire FI vis-à-vis le feu  
(Voir la carte n° 1, P16) 48°39'00.8"N 093°19'10.9"W  
*(D2008008) LF(1467) MPO(6603173-01)*

Modifier la légende FI G pour lire FI vis-à-vis le feu  
(Voir la carte n° 1, P16) 48°36'50.5"N 093°22'01.9"W  
*(D2008009) LF(1468) MPO(6603174-01)*

21-MARS-2008 LNM/D. 14-MARS-2008  
Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R,  
marquée AD10 par une bouée à espar de tribord  
lumineuse rouge FI R, marquée AD10 48°39'33.8"N 093°23'17.2"W  
*(D2008001) LF(1463) MPO(6603164-01)*

**6109 - Sandpoint Island to/aux Anchor Islands - Nouvelle édition - 15-NOV-2002 - NAD 1983**

21-MARS-2008 LNM/D. 18-AOÛT-2006  
Porter une bouée à espar de bâbord verte, marquée E33 48°35'30.0"N 092°51'34.0"W  
*(D2008002) MPO(6603165-01)*

**6112 - Rainy Lake/Lac à la pluie Southeast Portion/Partie sud-est Anchor Islands to/à Oakpoint Island - Nouvelle édition - 27-MAI-2005 - NAD 1983**

14-MARS-2008  
Déplacer la bouée à espar de tribord rouge, marquée EP2 de 48°29'50.6"N 092°37'15.5"W  
à 48°29'56.0"N 092°37'12.5"W  
*(D2008004) MPO(6603167-01)*

Modifier la légende E49 pour lire E53 vis-à-vis la bouée à espar de  
bâbord verte 48°29'52.0"N 092°37'52.4"W  
*(D2008005) MPO(6603168-01)*

**PARTIE 2 – Édition 03/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter la légende EM11 vis-à-vis une bouée à espar de bâbord verte 48°30'26.6"N 092°37'53.4"W  
(D2008003) MPO(6603166-01)

21-MARS-2008 LNM/D. 14-MARS-2008  
Porter une bouée à espar de bâbord verte, marquée E33 48°35'30.0"N 092°51'34.0"W  
(D2008002) MPO(6603165-01)

**7668 - Prince Albert Sound, Western Portion/ Partie Ouest - Carte nouvelle - 18-MAI-1990 - NAD 1927**

21-MARS-2008 LNM/D. 08-AVR-2005  
Modifier Adjoining Chart/Carte adjacente 7081 pour lire Adjoining Chart/Carte adjacente 7621 dans le centre du cadre gauche par 70° 32' 30" N  
MPO(6603177-01)

**8006 - Scotian Shelf/Plate-Forme Néo-Écossaise, Browns Bank to Emerald Bank/Banc de Brown au Banc D'Emeraude - Nouvelle édition - 14-FEV-2003 - NAD 1983**

07-MARS-2008 LNM/D. 18-JAN-2008  
ANNULE la légende '44142' pour lire '44150', vis-à-vis la bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune (FI (5) Y) 42°30'00.0"N 064°02'00.0"W  
La bouée est maintenant constante. l'Avis 21-avril-2006(T), MPO(6302794) est maintenant annulé.  
MPO(6302794-01)

Modifier la légende '44142' pour lire '44150', vis-à-vis la bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI Y (Voir la carte n° 1 Q11) 42°30'00.0"N 064°02'00.0"W  
MPO(6303771-01)

Modifier Roseway Basin Right Whale Conservation Area / Zone de préservation des baleines noires du Bassin Roseway pour lire See CAUTION NO. 2/Voir ATTENTION n°2 42°51'00.0"N 065°39'00.0"W  
MPO(6303815-01)

Porter une note: à la marge inférieure côté droit de la carte  
CAUTION NO. 2  
Roseway Basin Seasonal Area to be Avoided. In order to significantly reduce the risk of ship strikes of the highly endangered North Atlantic right whale, it is recommended that ships of 300 gross tonnage and upwards solely in transit during the period of June 1st through December 31st should avoid this area.  
ATTENTION n°2  
Zone du bassin Roseway à éviter sur une base saisonnière. On recommande aux navires de 300 tonnes brut et plus et transitant dans cette zone de conservation, d'éviter cette dernière durant la période allant du 1er juin au 31 décembre afin de réduire considérablement le risque de collision entre les navires et les baleines noires de l'Atlantique Nord, dont l'espèce est en voie de disparition.  
(Voir la carte n° 1 la section A 14.)  
MPO(6303815-02)

**8048 - Cape Harrison to/à St. Michael Bay - Nouvelle édition - 20-JUIN-2003 - NAD 1983**

21-MARS-2008  
Rayer la profondeur de 9 mètres, 1 décimètre (Voir la carte n° 1 I10) 54°05'40.0"N 056°45'50.0"W  
MPO(6303695-02)

**PARTIE 2 – Édition 03/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Rayer	la roche dangereuse submergée de 2m ou moins par la légende ED Breakers/Brisants (Voir la carte n° 1 K13)	54°06'00.0"N 056°47'54.0"W  <i>MPO(6303695-03)</i>
Rayer	la roche dangereuse submergée de 2m ou moins par la légende ED Breakers/Brisants (Voir la carte n° 1 K13)	54°05'30.0"N 056°43'12.0"W  <i>MPO(6303695-04)</i>
Rayer	la roche dangereuse submergée de 2m ou moins (Voir la carte n° 1 K13)	54°04'23.0"N 056°42'00.0"W  <i>MPO(6303695-05)</i>
Porter	une profondeur de 4 mètres, 4 décimètres avec la limite de danger (Voir la carte n° 1 I10)	54°05'35.9"N 056°45'36.3"W  <i>MPO(6303695-01)</i>

**PARTIE 4 – Édition 03/2008**  
**CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES**

ATL 101 — Terre-Neuve — Côtes Nord-Est et Est, première édition, 1997 —

Chapitre 3 — Paragraphe 261, ligne 11 (ré : correction émise dans l'Édition mensuelle n° 6/1999)

Supprimer : 351 pieds (107 m)

Remplacer par : 469 pieds (143 m)

(N2008-04.5)

Chapitre 3 — Paragraphe 261, ligne 12 (ré : correction émise dans l'Édition mensuelle n° 6/1999)

Supprimer : 18 pieds (5,6 m)

Remplacer par : 14 pieds (4,3 m)

(N2008-04.6)

Chapitre 3 — Paragraphe 367, ligne 19

Supprimer : 161 pieds (49 m)

Remplacer par : 312 pieds (95 m)

(N2008-04.7)

Chapitre 3 — Paragraphe 367, ligne 21

Supprimer : 13 pieds (4 m)

Remplacer par : 7 à 13 pieds (2,1 à 4 m)

(N2008-04.8)

ATL 103 — Terre-Neuve — Côte Sud-Ouest, première édition, 1995 —

Chapitre 2 — Paragraphe 139, dernière ligne (ré : correction émise dans l'Édition mensuelle n° 10/1996)

Supprimer : 16 pieds (4,9 m)

Remplacer par : 15 pieds (4,5 m)

(N2008-04.4)

ATL 108 — Golfe du Saint-Laurent (partie Sud-Ouest), première édition, 2006 —

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 85, diagramme **ÎLE D'ENTRÉE**

Rayer 2<sub>8</sub> @ 031°53', 363 mètres du coin SW du cadre.

Ajouter 2<sub>6</sub> @ 031°48', 357 mètres du coin SW du cadre.

(Q2008-006.1)

ATL 109 — Golfe du Saint-Laurent (partie Nord-Est), première édition, 2006 —

Chapitre 1 — Paragraphe 61, lignes 5 et 6

Supprimer : « 17 pieds ... (38 m) »

Remplacer par : 13 pieds (4 m) le long de la face externe, longue de  
180 pieds (55 m).

(N2008-03.1)

Chapitre 1 — Paragraphe 61, ligne 8

Supprimer : 11 pieds (3,4 m)

Remplacer par : 10 pieds (3,1 m)

(N2008-03.2)

Chapitre 1 — Paragraphe 61, lignes 9 à 11

Supprimer : « 190 pieds ... 3,3 m »

Remplacer par : 262 pieds (80 m) de long et offrant des profondeurs  
variant entre 9 et 11 pieds (2,7 et 3,5 m)

(N2008-03.3)

Chapitre 1 — Paragraphe 165, ligne 4 – après « (12 m). »

Insérer : En 2007, ce quai était en état de délabrement et barricadé.

(N2008-03.4)

Chapitre 1 — Paragraphe 167, ligne 5

Supprimer : 2 m

Remplacer par : 3 m

(N2008-03.5)

Chapitre 1 — Paragraphe 167, ligne 8

Supprimer : 1,9

Remplacer par : 1,8

(N2008-03.6)

**PARTIE 4 – Édition 03/2008**  
**CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES**

Chapitre 1 — Paragraphe 167, ligne 10  
Supprimer : 1,9 m  
Remplacer par : 1,7 m

(N2008-03.7)

Chapitre 1 — Paragraphe 172, ligne 17  
Supprimer : 5 pieds (1,4 m)  
Remplacer par : 4 pieds (1,1 m)

(N2008-03.8)

Chapitre 3 — Paragraphe 37, lignes 4 à 7  
Supprimer : « 4 à 7 pieds ... (2005). »  
Remplacer par : 8 à 10 pieds (2,5 à 3 m) le long de la face externe, longue de 121 pieds (37 m). Les ruines d'un ancien quai, d'une profondeur de 6 pieds (1,9 m), gisent jusqu'à 69 pieds (21 m) au large de la face externe du quai, à partir d'une position à faible distance au Nord de sa moitié et s'avance au large de son extrémité Sud; la prudence s'impose.

(N2008-03.9)

Chapitre 3 — Paragraphe 73, lignes 9 et 10  
Supprimer : 6 à 12 pieds (1,7 à 3,7 m)  
Remplacer par : 7 à 10 pieds (2,1 à 3 m)

(N2008-04.0)

Chapitre 3 — Paragraphe 86, dernière ligne  
Ajouter : Un quai public en L est attenant à la cale de halage Est qui est situé au centre de service maritime. Le quai s'avance sur 130 m (427 pi) et offre des profondeurs minimales respectivement de 3,8 m (12 pi) et 3,4 m (11 pi) le long des extrémités NE et SW de la face externe, longue de 65 m (212 pi).

(N2008-04.1)

Chapitre 4 — Paragraphe 157, lignes 3 à 10  
Supprimer : « 70 m (230 pi) ... (2 à 4 pi). »  
Remplacer par : 88 m (289 pi) offre des profondeurs variant entre 2 et 3 m (7 et 10 pi) le long du rivage Sud du bassin. Des profondeurs variant entre 1,5 et 2 m (5 et 7 pi) gisent dans les approches du quai.

(N2008-04.2)

Chapitre 4 — Paragraphe 176, ligne 7  
Supprimer : 5 pieds (1,5 m)  
Remplacer par : 6 pieds (1,9 m)

(N2008-04.3)

ATL 110 — Fleuve Saint-Laurent — Cap Whittle/Cap Gaspé aux Escoumins et île d'Anticosti, deuxième édition, 2002 —

Chapitre 1 — Supprimer le paragraphe 71  
Remplacer par : 71 **Havre de Natashquan.** — Ce havre, entouré par de nombreux îlots, rochers et hauts-fonds, ne convient qu'aux petits navires. L'entrée du havre est obstruée par les récifs Vigneault et les **brisants du Centre**, n'offrant que des **passages** étroits. Les **récifs** ne sont pas facilement visibles en raison de la coloration foncée de l'eau occasionnée par les rivières à proximité. C'est le passage le plus à l'Est qui est balisé.

(Q2008-008.1)

Chapitre 1 — Paragraphe 72, ligne 6  
Supprimer : 20 pi (6,1 m)  
Remplacer par : 23 pi (6,9 m)

(Q2008-008.2)

Chapitre 1 — Paragraphe 75, lignes 9 et 10  
Supprimer : qui sont marqués par des **bouées**

(Q2008-008.3)

Chapitre 1 — Paragraphe 76, lignes 4 et 5  
Supprimer : • Une tour de 310 pi (94 m), au SE de l'église.

(Q2008-008.4)

**PARTIE 4 – Édition 03/2008**  
**CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES**

- Chapitre 1 — Paragraphe 80, ligne 1  
Supprimer : (4,3 m)  
Remplacer par : (4,2 m) (Q2008-008.5)
- Chapitre 1 — Supprimer le paragraphe 251 et le pictogramme de quai qui lui est attenant.  
Remplacer par : 251 Le secteur résidentiel de **Moisie** est situé sur la rive Ouest de la rivière; le quai situé à 0,2 mille à l'Ouest de la pointe de Moisie est en ruine. (Q2008-015.1)
- Chapitre 3 — Supprimer le paragraphe 80 et le pictogramme de feu qui lui est attenant.  
Remplacer par : 80 Une balise orange fluorescent (*48°54'N, 68°40'W*), munie d'un réflecteur radar, s'élève à 2 milles au SW de la pointe à Michel. (Q2008-013.1)
- Chapitre 3 — Paragraphe 82, ligne 3  
Supprimer : du feu  
Remplacer par : de la balise (Q2008-013.2)
- ATL 111 — Fleuve Saint-Laurent — Île Verte à Québec et fjord du Saguenay, troisième édition, 2007 —
- Chapitre 3 — Paragraphe 104, ligne 2  
Supprimer : 6,4  
Remplacer par : 5,9 (Q2008-007.1)
- ATL 112 — Fleuve Saint-Laurent — Cap-Rouge à Montréal et rivière Richelieu, deuxième édition, 2001 —
- Chapitre 1 — Paragraphe 53, lignes 6 à 8  
Supprimer : « Une zone ... de long. » (Q2008-004.1)
- Chapitre 1 — Paragraphe 54, ligne 6  
Supprimer : 1,8  
Remplacer par : 1,5 (Q2008-004.2)
- Chapitre 1 — Aux environs du paragraphe 84  
Remplacer le diagramme **DESCHAILLONS-SUR-SAINT-LAURENT** par le nouveau diagramme **DESCHAILLONS-SUR-SAINT-LAURENT** qui est annexé à la fin de la partie IV de cette Édition mensuelle. (Q2008-004.3)
- [Diagramme DESCHAILLONS-SUR-SAINT-LAURENT](http://www.notmar.gc.ca/fra/services/notmar/sec4mar08_img.jpg)** - [http://www.notmar.gc.ca/fra/services/notmar/sec4mar08\\_img.jpg](http://www.notmar.gc.ca/fra/services/notmar/sec4mar08_img.jpg)
- Chapitre 1 — Supprimer le paragraphe 90. (Q2008-004.4)
- ATL 120 — Labrador, Camp Islands à Hamilton Inlet (y compris Lake Melville), première édition, 2004 —
- Chapitre 1 — Après le paragraphe 176  
Insérer : 176.1 Le quai public Est, à Charlottetown, est pourvu d'une section additionnelle, longue de 59 m (194 pi), qui se dirige dans une direction ENE le long de sa face externe, qui en fait un quai en forme de L. On a signalé une profondeur de 4 m (13 pi) le long de la face externe de la nouvelle section, longue de 7 m (23 pi). Une grosse usine de transformation de poisson est attenante à ce quai. Un brise-lames en pierre, situé à quelque 100 m (328 pi) au NE, est attenant à la face externe du quai public Ouest. Un appontement est mouillé au large de l'extrémité du brise-lames. (N2008-04.9)

**PARTIE 4 – Édition 03/2008**  
**CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES**

CEN 301 — Fleuve Saint-Laurent, Montréal à Kingston, première édition, 1996 —

Chapitre 1 — Supprimer le paragraphe 112

Remplacer par : 112 Des **conduites sous-marines** débordent la rive sur une distance de 0,1 mille, immédiatement en aval et en amont du quai public de Pointe-Claire.

(Q2007-051.1)

CEN 302 — Lac Ontario, première édition, 1996 —

Chapitre 4 — Paragraphe 125, dernière ligne

Ajouter : Une deuxième conduite sous-marine déborde la rive de 0,7 mille.

(C2008-003.01)

Voie navigable Trent-Severn, septième édition, 1989 —

Chapitre II — Après le paragraphe 170

Insérer : 170.1 *Hastings Village Marina* est un port de plaisance municipal sur la rive Sud, au-delà de l'écluse. Un mur de protection en béton ancre les quais flottants jusqu'à une profondeur de 8 pieds (2,4 m). De l'eau potable, de l'électricité de 30 ou 50 amp et le pompage d'égouts sont disponibles aux postes d'amarrage. Les services suivants sont disponibles dans l'édifice du port de plaisance : téléphone, laveries et douches; une rampe de mise-à-l'eau double en béton est située à l'extrémité Ouest du terrain appartenant au port de plaisance.

(C2008-001.01)

Chapitre II — Supprimer le paragraphe 172

Remplacer par : 172 **Câbles.** — Des câbles suspendus d'énergie électrique, d'un tirant d'air de 47 pieds (14,3 m), traversent la voie navigable près du mille 52, au SW de Hastings.

(C2008-001.02)

Chapitre III — Paragraphe 8, ligne 5

Supprimer : Trois

Remplacer par : Deux

(C2008-001.03)

Chapitre IV — Paragraphe 4, lignes 6 et 7

Supprimer : « des feux, ... de jour »

Remplacer par : un feu, des bouées et une balise de jour

(C2008-001.04)

Chapitre IV — Paragraphe 5, ligne 5

Supprimer : 0,3

Remplacer par : 0,2

(C2008-001.05)

Chapitre IV — Supprimer le paragraphe 12

Remplacer par : 12 Une **rampe** de mise à l'eau asphaltée est située sur la rive Sud, à faible distance à l'Ouest du pont.

(C2008-002.01)

Chapitre IV — Supprimer les paragraphes 26 à 29

Remplacer par : 26 Une **rampe** de mise à l'eau est située sur la rive Ouest, à 0,1 mille au Nord des ponts.

27 **Avertissement — Câbles sous-marins — Pipe-line submergé.** — Quatre câbles submergés de haut voltage et un gazoduc submergé traversent la rivière dans le passage de 1 mille, au-delà des ponts. Les plaisanciers sont priés de ne pas mouiller dans ces parages.

28 Une **rampe** de mise à l'eau en gravier, située sur la rive Est près du mille 88,4, ne convient qu'aux petites embarcations.

(C2008-002.02)

**PARTIE 5 – Édition 03/2008**  
**CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nom- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	------------------------	--	--

**TERRE-NEUVE**

51.69	Southeast Bight Point	47 23 43 54 35 15	Q R	1s	25.0	4	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanche.  3.7	À longueur d'année.  <b>Carte:4622</b> <b>Éd. 03/08(N07-060)</b>
-------	-----------------------	----------------------	-----	----	------	---	--	---

**ATLANTIQUE**

417.5 H3718	Cherry Cove	Sur la pointe entre le havre Little et l'anse Back. 44 09 29.8 64 28 53.3	F G	.....	6.4	7	Mât à claire-voie. 3.8	Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.  <b>Cornet</b> - Son 3 s; sil. 27 s. Le cornet est orienté à 055°46'. Saisonnier.  <b>Carte:4211</b> <b>Éd. 03/08 (F08-008)</b>
505.1	Big Island - Bouée lumineuse HR2	44 28 41.3 63 35 22.1	Q R	1s	.....	.....	Rouge, marquée "HR2".	À longueur d'année.  <b>Carte:4237</b> <b>Éd. 03/08 (F07-140)</b>
505.2	Big Island - Bouée lumineuse HR4	44 28 47.8 63 35 13.4	Fl R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "HR4".	À longueur d'année.  <b>Carte:4237</b> <b>Éd. 03/08 (F07-141)</b>
505.3	Big Island - Bouée lumineuse HR5	44 28 51.2 63 35 10.7	Fl G	4s	.....	.....	Verte, marquée "HR5".	À longueur d'année.  <b>Carte:4237</b> <b>Éd. 03/08 (F07-142)</b>
1032.5	Miminegash - Bouée à cloche lumineuse DP2							Rayer du Livre.  <b>Carte:4906</b> <b>Éd. 03/08 (G07-058)</b>
1032.05	Miminegash - Bouée lumineuse de mi-chenal DP	NE. du récif. 46 54 03 64 14 20	Mo(A) W	6s	.....	.....	Bandes verticales rouges et blanches, marquée "DP".	Saisonnier.  <b>Carte:4906</b> <b>Éd. 03/08 (G07-058)</b>
1043.1	St. Peters Harbour - Bouée lumineuse de mi-chenal JD	46 27 09.2 62 44 21.6	Mo(A) W	6s	.....	.....	Bandes verticales rouges et blanches, marquée "JD".	Saisonnier.  <b>Carte:4425</b> <b>Éd. 03/08 (G07-073)</b>
1046.8	Savage Harbour - Bouée à cloche lumineuse JE2							Rayer du Livre.  <b>Carte:4425</b> <b>Éd. 03/08 (G07-063)</b>
1046.81	Savage Harbour - Bouée lumineuse de mi-chenal JE	Au large du havre. 46 26 46.2 62 49 29.6	Mo(A) W	6s	.....	.....	Bandes verticales rouges et blanches, marquée "JE".	Saisonnier.  <b>Carte:4425</b> <b>Éd. 03/08 (G07-064)</b>

**PARTIE 5 – Édition 03/2008**  
**CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

**ATLANTIQUE**

1047.5	Tracadie Nord - Bouée à cloche lumineuse JH1						Rayer du Livre.	
							Carte:4425 Éd. 03/08 (G07-053)	
1047.51	Tracadie Nord - Bouée lumineuse de mi-chenal JH	Au Nord de l'entrée du havre. 46 26 03.2 63 02 01.6	Mo(A) W	6s	.....	.....	Bandes verticales rouges et blanches, marquée "JH".	Saisonnier.
							Carte:4425 Éd. 03/08 (G07-054)	
1050	Approches de Covehead - Bouée à cloche lumineuse JJ1						Rayer du Livre.	
							Carte:4425 Éd. 03/08 (G07-055)	
1050.05	Covehead - Bouée lumineuse de mi- chenal JJ	Au Nord du cap Stanhope. 46 26 54.2 63 08 18.7	Mo(A) W	6s	.....	.....	Bandes verticales rouges et blanches, marquée "JJ".	Saisonnier.
							Carte:4425 Éd. 03/08 (G07-056)	
1060.01	New London	46 30 37.4 63 29 13.9	Iso W	4s	13.2	7	Tour carrée blanche, partie supérieure rouge. 13.3	Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.
							Carte:4467 Éd. 03/08 (G07-171)	
1075.2	Cascumpeque - Bouée lumineuse JV4	46 48 12.4 64 00 47	Fl R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "JV4".	Saisonnier.
							Carte:4492 Éd. 03/08 (G07-137)	
1075.3	Cascumpeque - Bouée lumineuse JV5	46 48 07.6 64 00 51.6	Fl G	4s	.....	.....	Verte, marquée "JV5".	Saisonnier.
							Carte:4492 Éd. 03/08 (G07-133)	
1075.32	Cascumpeque - Bouée lumineuse JV8	46 48 15.7 64 01 20.7	Fl R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "JV8".	Saisonnier.
							Carte:4492 Éd. 03/08 (G07-134)	
1075.33	Cascumpeque - Bouée lumineuse JV6	46 48 13.2 64 01 05.7	Q R	1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "JV6".	Saisonnier.
							Carte:4492 Éd. 03/08 (G07-138)	
1075.34	Cascumpeque - Bouée lumineuse JV7	46 48 07.8 64 01 08.2	Q G	1s	.....	.....	Espar verte, marquée "JV7".	Saisonnier.
							Carte:4492 Éd. 03/08 (G07-139)	
1075.4	Cascumpeque - Bouée lumineuse JV9	46 48 08.5 64 01 37.6	Fl G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "JV9".	Saisonnier.
							Carte:4492 Éd. 03/08 (G07-135)	
1075.5	Alberton Harbour - Bouée lumineuse JV10	46 48 12.9 64 01 55.4	Q R	1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "JV10".	Saisonnier.
							Carte :4492 Éd. 03/08 (G07-140)	

**PARTIE 5 – Édition 03/2008**  
**CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

**ATLANTIQUE**

1075.6	Alberton Harbour - Bouée lumineuse du milieu JV15	46 48 00.6 64 02 31.8	Fl G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "JV15".	Saisonnier.  Carte:4492 Éd. 03/08 (G07-165, 177)
1075.8	Alberton Harbour - Bouée lumineuse JV14							Rayer du Livre.  Carte:4492 Éd. 03/08 (G08-007)
2023 H2362	Pointe des Grondines - alignement	Sur la pointe. 46 34 43.5 72 04 11.8	F G	.....	14.6	15	Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 8.8	Visible sur l'alignement. À longueur d'année.
2024 H2362.1		066°37' 2441m du feu antérieur.	F G	.....	38.6	15	Tour à claire-voie, marque de jour lattée orange, bande verticale noire. 31.4	Visible sur l'alignement. À longueur d'année.  Carte:1314 Éd. 03/08 (Q07-149, 150)
2025 H2364	Pointe des Grondines - alignement amont	Sur la berge de la rivière. 46 35 06.4 72 05 52	F G	.....	9.2	15	Tour cylindrique blanche, marque de jour orange, bande verticale noire. 8.7	Visible sur l'alignement. À longueur d'année.
2026 H2364.1		047°18' 1997.5m du feu antérieur.	F G	.....	29.9	19	Tour à claire-voie, marque de jour lattée orange, bande verticale noire. 14.3	Visible sur l'alignement. À longueur d'année.  Carte:1314 Éd. 03/08 (Q07-151)
2286.7 H2453	Île Saint-Ours - Feu Sud  Racon - - (M) Bande X & S	45 54 20.5 73 13 31.5	Iso Y	2s	15.1	5	Tour à claire-voie carrée. 6.5	Fonctionne la nuit seulement. À longueur d'année.  Carte:1311 Éd. 03/08

**Eaux Intérieures**

88	Bouée à espar lumineuse D6	45 13 46.3 74 12 33.7	Fl R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "D6".	Saisonnier. (En place à l'année).  Carte:1432 Éd. 03/08(B08-029)
89	Bouée à espar lumineuse D5	45 13 41.9 74 12 32.7	Fl G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "D5".	Saisonnier. (En place à l'année).  Carte:1432 Éd. 03/08(B08-030)
89.5	Zone de mouillage de St-Zotique - Bouée à espar lumineuse DE	45 13 29.2 74 13 31.6	Fl Y	4s	.....	.....	Espar jaune, marquée "DE".	Saisonnier. (En place à l'année).  Carte:1432 Éd. 03/08(B08-033)

**PARTIE 5 – Édition 03/2008**  
**CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nom- inale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

**Eaux Intérieures**

90	Bouée à espar lumineuse D8	45 13 41.5 74 13 33.3	Fl R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "D8".	Saisonnier. (En place à l'année).	Carte:1432 Éd. 03/08(B08-031)
90.4	Zone de mouillage de St-Zotique – Bouée à espar lumineuse DC	45 14 10.2 74 13 36.6	Fl Y	4s	.....	.....	Espar jaune, marquée "DC".	Saisonnier. (En place à l'année).	Carte:1432 Éd. 03/08(B08-034)
91	Bouée à espar lumineuse D10	45 13 39.2 74 15 14.6	Q R	1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "D10".	Saisonnier. (En place à l'année).	Carte:1432 Éd. 03/08(B08-032)
92	Bouée à espar lumineuse D9	45 13 27.2 74 14 50.6	Q G	1s	.....	.....	Espar verte, marquée "D9".	Saisonnier. (En place à l'année).	Carte:1432 Éd. 03/08(B08-035)
93	Bouée à espar lumineuse D12	45 13 09.2 74 16 14.7	Fl R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "D12".	Saisonnier. (En place à l'année).	Carte:1432 Éd. 03/08(B08-036)
95	Bouée à espar lumineuse D13	45 12 30 74 17 06	Fl G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "D13".	Saisonnier. (En place à l'année).	Carte:1432 Éd. 03/08(B08-037)
97	Bouée à espar lumineuse D18	45 12 31.4 74 17 52.9	Q R	1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "D18".	Saisonnier. (En place à l'année).	Carte:1432 Éd. 03/08(B08-038)
98	Bouée à espar lumineuse D17	45 12 14.3 74 17 52	Q G	1s	.....	.....	Espar verte, marquée "D17".	Saisonnier. (En place à l'année).	Carte:1432 Éd. 03/08(B08-039)
101	Bouée à espar lumineuse D24	45 10 54.1 74 19 09.8	Q R	1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "D24".	Saisonnier. (En place à l'année).	Carte:1432 Éd. 03/08(B08-040)
102	Bouée à espar lumineuse D23	45 10 48 74 19 00.3	Q G	1s	.....	.....	Espar verte, marquée "D23".	Saisonnier. (En place à l'année).	Carte:1432 Éd. 03/08(B08-041)
103	Bouée à espar lumineuse D26	45 10 34.5 74 19 49	Fl R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "D26".	Saisonnier. (En place à l'année).	Carte:1432 Éd. 03/08(B08-042)

**PARTIE 5 – Édition 03/2008**  
**CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nom- inale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

**EAUX INTÉRIEURES**

106	Bouée à espar lumineuse D25	45 10 03.1 74 20 35.3	FI G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "D25".	Saisonnier. (En place à l'année).	Carte:1432 Éd. 03/08(B08-043)
108	Bouée à espar lumineuse D28	45 09 18.4 74 22 20.9	FI R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "D28".	Saisonnier. (En place à l'année).	Carte:1432 Éd. 03/08(B08-044)
109	Bouée à espar lumineuse D30	45 08 43.6 74 23 30.4	FI R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "D30".	Saisonnier. (En place à l'année).	Carte:1432 Éd. 03/08(B08-045)
110	Bouée à espar lumineuse D31	45 08 17.4 74 24 01.1	FI G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "D31".	Saisonnier. (En place à l'année).	Carte:1432 Éd. 03/08(B08-046)
112.5	Bouée à espar lumineuse D34	45 07 48.3 74 25 20.2	Q R	1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "D34".	Saisonnier. (En place à l'année).	Carte:1432 Éd. 03/08(B08-047)
113	Bouée à espar lumineuse D36	45 07 38.8 74 25 58.1	FI R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "D36".	Saisonnier. (En place à l'année).	Carte:1432 Éd. 03/08(B08-048)
114	Bouée à espar lumineuse D35	45 07 35.7 74 25 19.3	Q G	1s	.....	.....	Espar verte, marquée "D35".	Saisonnier. (En place à l'année).	Carte:1432 Éd. 03/08(B08-049)
114.5	Bouée à espar lumineuse D37	45 07 34 74 25 57.7	FI G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "D37".	Saisonnier. (En place à l'année).	Carte:1432 Éd. 03/08(B08-050)
114.8	Bouée à espar lumineuse D38	45 07 36.9 74 26 34.7	FI R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "D38".	Saisonnier. (En place à l'année).	Carte:1432 Éd. 03/08(B08-051)
115	Bouée à espar lumineuse D39	45 07 32.1 74 26 38.5	FI G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "D39".	Saisonnier. (En place à l'année).	Carte:1432 Éd. 03/08(B08-052)
117	Bouée à espar lumineuse D40	45 07 35.6 74 27 01.2	Q R	1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "D40".	Saisonnier. (En place à l'année).	Carte:1432 Éd. 03/08(B08-053)

**PARTIE 5 – Édition 03/2008**  
**CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nom- inale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

**EAUX INTÉRIEURES**

117.5	Bouée à espar lumineuse D42	45 07 24.5 74 27 19	FI R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "D42".	Saisonnier. (En place à l'année).	Carte:1432 Éd. 03/08(B08-054)
118	Bouée à espar lumineuse D43	45 07 20.4 74 27 16	Q G	1s	.....	.....	Espar verte, marquée "D43".	Saisonnier. (En place à l'année).	Carte:1432 Éd. 03/08(B08-055)
118.4	Bouée à espar lumineuse D44	45 07 09 74 27 44	FI R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "D44".	Saisonnier. (En place à l'année).	Carte:1432 Éd. 03/08(B08-056)
118.6	Bouée à espar lumineuse D45	45 07 05.5 74 27 40	FI G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "D45".	Saisonnier. (En place à l'année).	Carte:1432 Éd. 03/08(B08-057)
119	Bouée à espar lumineuse D46	45 06 35.2 74 28 37.9	FI R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "D46".	Saisonnier. (En place à l'année).	Carte:1432 Éd. 03/08(B08-058)
120	Bouée à espar lumineuse D47	45 06 26 74 28 43.5	FI G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "D47".	Saisonnier. (En place à l'année).	Carte:1432 Éd. 03/08(B08-059)
121	Bouée à espar lumineuse D48	45 06 21.2 74 29 00.7	Q R	1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "D48".	Saisonnier. (En place à l'année).	Carte:1432 Éd. 03/08(B08-060)
122	Bouée à espar lumineuse D49	45 06 08.3 74 29 03.1	Q G	1s	.....	.....	Espar verte, marquée "D49".	Saisonnier. (En place à l'année).	Carte:1432 Éd. 03/08(B08-061)
125	Bouée à espar lumineuse D52	45 05 27.1 74 29 40.4	FI R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "D52".	Saisonnier. (En place à l'année).	Carte:1432 Éd. 03/08(B08-062)
128	Bouée à espar lumineuse D53	45 05 14.1 74 29 42.8	Q G	1s	.....	.....	Espar verte, marquée "D53".	Saisonnier. (En place à l'année).	Carte:1432 Éd. 03/08(B08-063)
129	Bouée à espar lumineuse D54	45 05 08.7 74 29 59.6	Q R	1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "D54".	Saisonnier. (En place à l'année).	Carte:1432 Éd. 03/08(B08-064)

**PARTIE 5 – Édition 03/2008**  
**CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu		Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nom- inale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume		
132	Bouée à espar lumineuse D55	45 04 43.5 74 30 27.1	FI	G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "D55".	Saisonnier. (En place à l'année).	Carte:1432 Éd. 03/08(B08-065)
133	Bouée à espar lumineuse D56	45 04 47.2 74 30 30.8	FI	R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "D56".	Saisonnier. (En place à l'année).	Carte:1432 Éd. 03/08(B08-066)
133.5	Bouée à espar lumineuse D58	45 04 13.9 74 31 19.2	FI	R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "D58".	Saisonnier. (En place à l'année).	Carte:1432 Éd. 03/08(B08-067)
134	Bouée à espar lumineuse D57	45 04 09.5 74 31 16.5	FI	G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "D57".	Saisonnier. (En place à l'année).	Carte:1432 Éd. 03/08(B08-068)
134.5	Bouée à espar lumineuse D60	À l'Est de l'île Hamilton. 45 03 55.1 74 31 46.5	FI	R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "D60".	Saisonnier. (En place à l'année).	Carte:1432 Éd. 03/08(B08-069)
135	Bouée à espar lumineuse D59	45 03 52.2 74 31 41.7	FI	G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "D59".	Saisonnier. (En place à l'année).	Carte:1432 Éd. 03/08(B08-070)
138	Bouée à espar lumineuse D62	45 03 44.7 74 32 01.6	FI	R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "D62".	Saisonnier. (En place à l'année).	Carte:1432 Éd. 03/08(B08-071)
139	Bouée à espar lumineuse D63	45 03 31.8 74 32 11.3	Q	G	1s	.....	.....	Espar verte, marquée "D63".	Saisonnier. (En place à l'année).	Carte:1432 Éd. 03/08(B08-072)
1445	Tug Point	Extrémité SW. de la pointe, île Cheery. 48 45 48.3 93 19 05.6	FI	W	4s	7.0	5	Mât, marque de jour rectangulaire rouge et blanche.	Visible de 314° à 345°. Saisonnier.	Carte:6107 Éd. 03/08
1446	Crowe Island	Sur la pointe extrême Ouest de l'île. 48 43 59.5 93 18 16.8	FI	W	4s	8.2	.....	Mât cylindrique blanc, marque de jour rectangulaire rouge et blanche, triangle rouge au centre.	Visible de 330° à 170° par le N. et l'E. Saisonnier.	Carte:6108 Éd. 03/08
1448	Woodchuck Island - Bouée lumineuse A28	À l'Est de l'île. 48 49 01.2 93 19 04.8	FI	R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "A28".	Saisonnier.	Carte:6107 Éd. 03/08(D07-055)

**PARTIE 5 – Édition 03/2008**  
**CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

**Eaux Intérieures**

1449	Gull Island	À l'Est de l'île Little Woodchuck. 48 49 43.9 93 19 28.1	FI W	4s	7.6	.....	Mât cylindrique, marque de jour rectangulaire rouge et blanche, carré vert au centre.	Saisonnier.  <b>Carte:6107</b> <b>Éd. 03/08</b>
1449.5	Steamboat Shoal - Bouée lumineuse AT7	48 54 11.8 93 20 18.8	FI G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "AT7".	Saisonnier. (En place à l'année).  <b>Carte:6107</b> <b>Éd. 03/08(D07-056)</b>
1450	Capstan Reef	Sur le récif, à l'Est de la pointe Sand. 48 38 05.5 93 02 58.2	FI W	4s	5.2	5	Tour carrée blanche.	Saisonnier.  <b>Carte:6109</b> <b>Éd. 03/08</b>
1451	Bear Passage	Sur la pointe SE., entrée Sud du passage. 48 41 22.9 92 59 55.8	FI W	4s	8.5	.....	Mât cylindrique, marque de jour rectangulaire rouge et blanche, triangle rouge au centre.  6.0	Visible de 014° à 032°. Saisonnier.  <b>Carte:6109</b> <b>Éd. 03/08</b>
1452	Redgut Bay	Entrée de la baie. 48 43 33 93 00 03	FI W	4s	6.4	.....	Mât cylindrique.	Saisonnier.  <b>Carte:6110</b> <b>Éd. 03/08</b>
1453	Kettle Point	Entrée de la baie Seine. 48 39 56.7 92 49 14.2	FI W	4s	9.1	5	Mât cylindrique.	Visible de 076° à 233° par l'E. et le S. Saisonnier.  <b>Carte:6111</b> <b>Éd. 03/08</b>
1455	Pine Point	Sur la pointe. 48 38 58.1 93 00 14.6	FI W	4s	7.9	.....	Mât cylindrique, marque de jour rectangulaire rouge et blanche, carré vert au centre.	Visible de 310° à 072° par le N. et l'E. Saisonnier.  <b>Carte:6109</b> <b>Éd. 03/08</b>
1456	Swell Bay	NW. de l'île Morton. 48 40 20 93 01 10	FI W	4s	9.1	.....	Mât cylindrique, marque de jour rectangulaire rouge et blanche.	Visible de 360° à 270° par l'E. et le S. Saisonnier.  <b>Carte:6109</b> <b>Éd. 03/08</b>
1459	Gull Rocks	Sur le rocher au Sud. 48 33 50 92 46 35.4	FI W	4s	8.8	.....	Mât cylindrique, marque de jour rectangulaire rouge et blanche, carré vert au centre.	Saisonnier.  <b>Carte:6112</b> <b>Éd. 03/08</b>
1460	Oakpoint Island	Pointe Nord de l'île. 48 31 42.2 92 36 13.7	FI W	4s	9.1	5	Mât cylindrique, marque de jour rectangulaire rouge et blanche, triangle rouge au centre.	Visible de 090° à 270° par le S. Saisonnier.  <b>Carte:6112</b> <b>Éd. 03/08</b>

**PARTIE 5 – Édition 03/2008**  
**CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

**Eaux Intérieures**

1461	Lichen Island	Extrémité Ouest d'un îlot. 48 40 09.8 93 11 44.5	Fl W	4s	7.6	.....	Mât cylindrique, marque de jour rectangulaire rouge et blanche.	Visible de 340° à 210° par le N., l'E. et le S. Saisonnier.	<b>Carte:6108</b> <b>Éd. 03/08</b>
1461.5	Gash Point Reef	Sur une île, entrée de la baie. 48 40 06 93 17 24	Fl W	4s	5.5	.....	Mât cylindrique, marque de jour rectangulaire rouge et blanche.	Saisonnier.	<b>Carte:6108</b> <b>Éd. 03/08(D08-007)</b>
1463	<i>Frog Creek - Bouée lumineuse AD10</i>	<i>Embouchure de la crique Frog, baie Stanjikoming. 48 39 33.8 93 23 17.2</i>	Fl R	4s	.....	.....	<i>Espar rouge, marquée "AD10".</i>	<i>Saisonnier. (En place à l'année)</i>	<b>Carte:6108</b> <b>Éd. 03/08(D08-001)</b>
1465	Noden Causeway, chaussée surélevée - Feu Est	Côté Est de la travée principale. 48 39 08.5 93 18 47.6	Fl R	4s	8.0	.....	Mât cylindrique.	Visible de 140° à 180°. Saisonnier.	<b>Carte:6108</b> <b>Éd. 03/08</b>
1466	Noden Causeway, chaussée surélevée - Feu Ouest	Côté Ouest de la travée principale. 48 39 08.5 93 18 49.1	Fl W	4s	8.0	.....	Mât cylindrique.	Visible de 000° à 040°. Saisonnier.	<b>Carte:6108</b> <b>Éd. 03/08</b>
1467	Five Mile, quai	Extrémité du quai. 48 39 00.8 93 19 10.9	Fl W	4s	7.0	5	Mât cylindrique.	Saisonnier.	<b>Carte:6108</b> <b>Éd. 03/08(D08-008)</b>
1468	Fort Frances Ranier, quai - Feu	Sur la rive, à l'Ouest du pont Ranier. 48 36 50.5 93 22 01.9	Fl W	4s	8.5	.....	Mât cylindrique, marque de jour rectangulaire rouge et blanche.	Saisonnier.	<b>Carte:6108</b> <b>Éd. 03/08(D08-009)</b>

**GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE**  
**RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION**

Date: .....

Nom du navire ou de l'expéditeur: .....

Adresse de l'expéditeur: .....

Numéro

Rue

Ville: ..... Prov. / Pays: ..... Code Postal/ Zip Code : .....

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur (si approprié): .....

Date de l'observation: ..... Heure (UTC): .....

Position géographique: .....

Coordonnées de la position: Lat: ..... Long: .....

Méthode de positionnement:  DGPS       GPS avec WAAS       GPS       Radar       Autre

Système de référence géodésique utilisé:  WGS 84       NAD 27       Autre

Exactitude estimée de la position: .....

N°. de la carte: ..... Informations:       NAD 27       NAD 83

Édition de la carte: ..... Dernière correction appliquée: .....

Publications en cause: (mentionner le volume et la page) .....

\*Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires*) .....

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

*Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.*

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Directeur, Systèmes à la navigation  
Garde côtière canadienne  
Ministère des Pêches et Océans  
Ottawa (ON) K1A 0E6

**OU**

Hydrographe fédéral  
Service hydrographique du Canada  
Ministère des Pêches et Océans  
Ottawa (ON) K1A 0E6

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

[CHSINFO@DFO-MPO.GC.CA](mailto:CHSINFO@DFO-MPO.GC.CA)

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante:

[info@dfo-mpo.gc.ca](mailto:info@dfo-mpo.gc.ca)

(Veuillez inclure votre code postal et votre adresse de courriel)